

Lenco

Model : PDR-033



User manual - Portable DAB+/FM radio with Bluetooth

Gebbruikershandleiding - Draagbare DAB+/FM-radio met bluetooth

Bedienungsanleitung - Tragbares DAB+/UKW-Radio mit Bluetooth

Manuel d'utilisation - Radio portable DAB+/FM équipée de la fonction Bluetooth

Manual de usuario - Radio DAB+/FM portátil con Bluetooth

Brugervejledning - Bærbar DAB+/FM-radio med Bluetooth

Index

English 3
Nederlands 17
Deutsch 32
Français 48
Español 64
Dansk 78

CAUTION:

Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

PRECAUTIONS BEFORE USE

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:



1. Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2") free space around the whole device.
2. Install in accordance with the supplied user manual.
3. Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products or naked flame. The device can only be used in moderate climates. Extremely cold or warm environments should be avoided. Working temperature between 0° and 35°C.
4. Avoid using the device near strong magnetic fields.
5. Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
6. Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
7. Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
8. The device shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.
9. Do not use this device when condensation may occur. When the unit is used in a warm wet room with damp, water droplets or condensation may occur inside the unit and the unit may not function properly; let the unit stand in power OFF for 1 or 2 hours before turning on the power: the unit should be dry before getting any power.
10. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
11. This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
12. Keep away from animals. Some animals enjoy biting on power cords.
13. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
14. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
15. Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
16. If the unit has USB playback function, the USB memory stick should be plugged into the unit directly. Don't use an USB extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
17. The rating label has been marked on the bottom or back panel of the device.

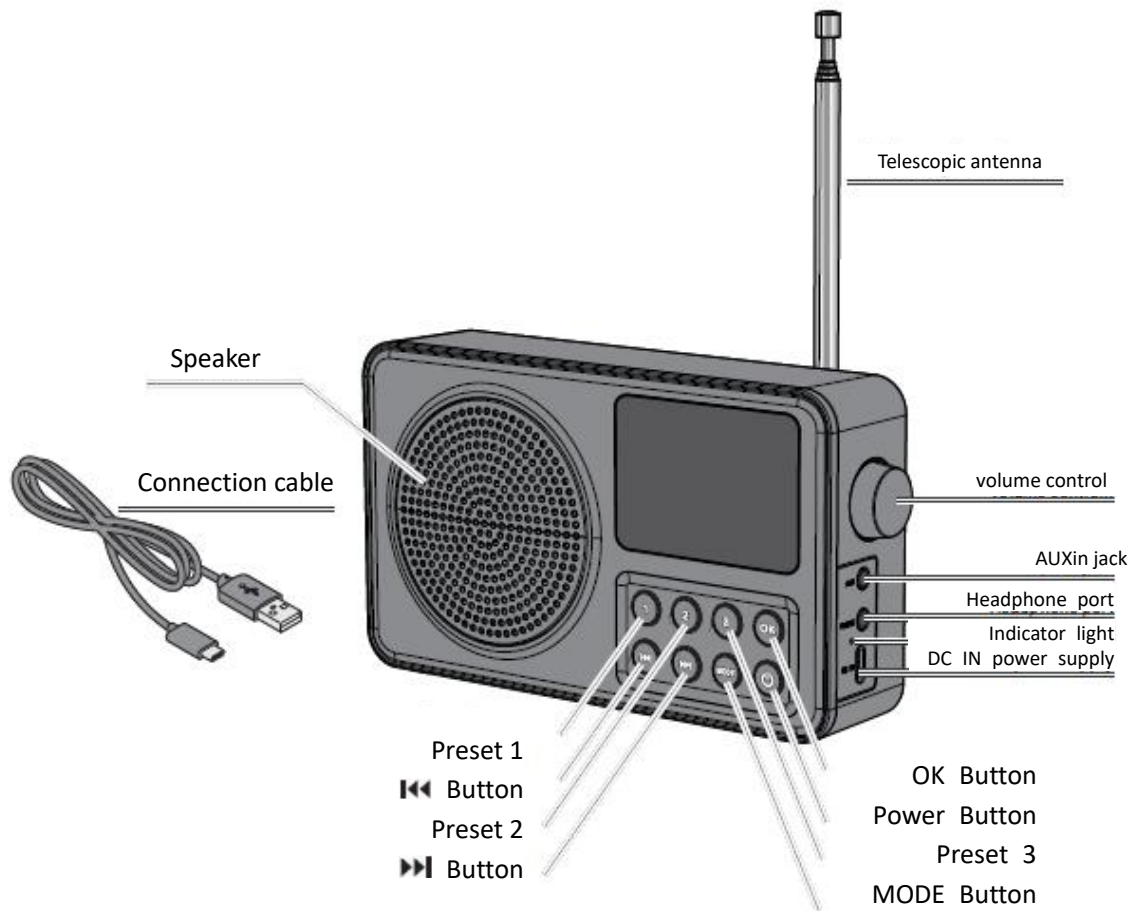
18. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they're under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
19. This product is intended for non professional use only and not for commercial or industrial use.
20. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position vibrations or shocks or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
21. Never remove the casing of this device.
22. Never place this device on other electrical equipment.
23. Do not allow children access to plastic bags.
24. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
25. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the device has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the device, when the device has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
26. Long exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.
27. If the product is delivered with power cable or AC power adaptor:
 - If any trouble occur, disconnect the AC power cord and refer servicing to qualified personnel.
 - Don't step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
 - Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
 - The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
 - Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
 - Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
 - Devices with class 2 construction do not require a earthed connection.
 - Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
 - Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.
28. If the product contains or is delivered with a remote control containing coin/cell batteries:
Warning:
 - "Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard" or equivalent warning.
 - [The remote control supplied with] This product contains a coin/button cell battery. If the battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
 - Keep new and used batteries away from children.
 - If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
 - If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
29. Caution about the use of Batteries:
 - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
 - Battery cannot be subjected to high or low extreme temperatures, low air pressure at high altitude during use, storage or transportation.

- Replacement of a battery with an incorrect type that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or that leakage of flammable liquid or gas.
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

INSTALLATION

- Unpack all parts and remove protective material.
- Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.

 <p>MIN.-MAX.POWER! USB ADAPTOR</p> <p>Please use a USB adaptor delivering minimum 1W</p>	 <p>POWER ADAPTOR NOT INCLUDED</p> <p>No USB power adaptor included</p>
--	---



Switching the device on/off or standby

Pull the telescopic antenna all the way out.
 Press and hold the power **On/Off** button until the device switches on.
 The device starts in the previously selected audio mode.

Note: When the device is started for the first time it will start in DAB Radio mode and does an automatic radio station scan. The date and time will automatically sync when radio stations are found.

Standby mode

To switch off the device to standby mode, short press the Power on/off button. The time will be shown on the display. Short press again to turn on the device again.

Off mode

If you won't be using the radio for a longer period of time, you can use the Off mode.

To enter the Off mode, press and hold the power button for about 5 seconds, until the display turns off. (the radio should be in standby mode first)

To switch back to standby mode repeat the above, until the display shows the time.

Now you can turn on the radio by short press the power button.

Note: After approx. 15 minutes with no signal reception, the device will automatically switch to standby mode when powered by the mains. It will switch to off mode when battery powered.

Adjusting the volume

Use the volume control on the right side of the device. The volume bar will appear on the display. The volume range is from 0 to 20

Changing the device language

1. Long press **MODE** to open the system menu.
2. Use the **volume control** or \leq/\geq until **Language** is shown and confirm with **OK**.
3. Use the **volume control** or \leq/\geq until your desired language is shown and confirm with **OK**. **Setting saved** will appear briefly on the display which then reverts back to the previously selected mode.

Note: If you don't press any button in about 10 seconds, the display will revert back to the previously selected menu option. (The settings that are not confirmed by pressing the OK button, will not be stored.) To quit the menu, short press the **MODE** button or wait 10 seconds.

Changing the operating mode

1. Short press the **MODE** button repeatedly to switch between the digital radio (**DAB+**), **FM radio**, **AUX** and **Bluetooth** mode.
2. Press **OK** to confirm the highlighted selection, or wait a few seconds until the device automatically enters the selected mode.

DAB radio mode

Tuning

Switching to DAB mode will automatically play the previously selected station.

1. Short press \leq/\geq to open the full list of stations.
2. Use \leq/\geq to select the desired station and confirm with **OK**.

Note: You will also find the complete list of stations in the menu (long press the mode button) by selecting **Station List**.

In this same menu you can also initiate a full channel scan by selecting **Scan** and press **OK**

- If you want to select a specific frequency/frequency block, select **Manual Tune**. The signal strength of the chosen frequency block will be shown as bars on the display. There are no setting options available in this screen. Press **OK**, then **MODE** to quit the system menu. Not all stations are on the air at all times; It could be that some stations have disappeared, or you have received stations in another region that you can no longer receive in your new location: To clean up the station list, you can remove these stations in the system menu with **Prune Invalid**.

FM mode

Selecting FM mode will automatically play the previously selected station.

If that station cannot be received at that time, the device will automatically search for the next station which can be received.

Short press \leq/\geq to search for a station in 0.05 MHz steps.

Long press \leq/\geq to start a station scan. The scan stops once the first receivable station is located.

Note: in the system menu (long press the mode button) select **Scan Setting**. Here you can select whether **All Stations** or only **Strong Stations** will be included in the scan. Confirm your choice by pressing the **OK** button

Saving your favorite stations

in DAB/FM mode

1. Select the station that you wish to save as favorite.
2. Long press MODE to open the system menu
3. short press to select DAB/BT/FM/AUX functions.
4. Long press to save stations to 3 direct preset buttons.
5. Use \leq/\geq to select **Preset Store** and confirm with **OK**.
6. Use \leq/\geq to select the desired memory preset and confirm with **OK**.

Favorite Station Set! appears briefly in the display which then returns to the DAB or FM mode. It's possible to store a maximum of 20 presets.

Recall stored favorite stations











in DAB/FM mode

1. Long press and hold **MODE** to open the system menu.
2. Use \leq/\geq to select **Preset Recall** and confirm with **OK**. The full preset list will show.
3. Use \leq/\geq to select the desired station and confirm with **OK**.

The display will jump back to DAB or FM mode.

The memory preset  will be shown on the display.

Significance of icons in the display

-  Alarm 1 on
-  Alarm 2 on
-  Sleep function activated, time remaining 55 minutes
-  Speaker on
-  Saved station
-  Stereo reception
-  Radio station with RDS
-  Signal strength
-  *Bluetooth*[®] connection
-  Battery capacity

Aux-in mode

1. Short press **mode** multiple times until **Audio In** is highlighted and press **ok**.
2. Use a 3.5mm stereo audio cable (not included) and connect it to the AUX IN jack on the right side panel of the unit. You can connect an mp3 player or other audio device.

Note: If the volume on the Lenco PDR-033 is too low, turn up the volume on your external device


Bluetooth

In the Bluetooth mode you can connect your Bluetooth enabled mobile device and play saved music via the speaker of the radio.

Note: Always refer to the instruction manual of your mobile device how to scan for Bluetooth devices

Establishing a Bluetooth connection

First switch on the Bluetooth function your mobile device.

1. Short press **mode** multiple times until **Bluetooth** () is highlighted and press **ok**.
2. The display shows a flashing '**Pairing**'

Note: if the radio was connected to another device before, long press the OK button until **'pairing'** is shown on the display

3. Start the device scan on your mobile device.
4. Select: "Lenco PDR-033" on your mobile device and connect the device.
5. **Connected** will appear on the display, a beep will sound and the name of the connected device will appear on the screen.
6. Now you can use your favorite music player app to play music.

Controlling music play.

The radio can play all music supported by your mobile device by using your favorite music player app. First start playback on your mobile device.

You can use play functions directly on the radio unit:

- Short press **OK** to start and pause playback.
- Skip to the previous track with \leq
- Skip to the next track with \geq
- Use **volume** to adjust the volume

Note: If the volume on the *radio unit* is too low, turn up the volume on your mobile device.

Alarm function

Setting the alarm



Important note: In battery mode you can't use the alarm function if the device is used in battery mode or when the device is in full off mode (long press the power button in standby mode until the screen is black).

Following steps will guide you how to set the alarm.

1. Press and hold **MODE** on the volume control to open the system menu.
2. Use \leq/\geq and select **Alarms**. Confirm with **OK**.
3. Use \leq/\geq to select **Alarm 1** or **Alarm 2** and confirm with **OK**.
4. Use \leq/\geq select **Alarm** and use **OK** to switch between *On* and *Off*.
5. Use \leq/\geq select **Time** and confirm with **OK**.
6. Use \leq/\geq to set the hour and the minute, then confirm each with **OK**.

7. Use \leq/\geq to select **Source** and confirm with **OK**.
8. Use \leq/\geq to select between **FM, DAB** and **Buzzer** and confirm with **OK**.
9. Use \leq/\geq to select **Repeat** and confirm with **OK**.
10. Use \leq/\geq to select between **Once, Daily, Weekends** and **Workday** and confirm with **OK**.
11. Use \leq/\geq select **Volume** and confirm with **OK**.
12. Use \leq/\geq to set the volume in the bars from 8 to 20 and confirm with **OK**.

Note: The volume can't be set to 0.

13. Quit the menu with **MODE**. The alarm symbol 1  or 2  lights up in the display.
14. Switch the device to standby by short pressing **on/off**.
15. The selected alarm signal will sound at the set time.

When the alarm is triggered:

Press the **OK** button to snooze for 5 minutes or if you would like to extend the snooze time you can press \leq/\geq repeatedly (after first pressing the **OK** button when the alarm is triggered) to extend the snooze alarm to 5 – 10 – 15 or 30 minutes.

Press The on/off button to deactivate the alarm signal. (The alarm will sound the next day when configured)

Sleep mode

Setting the sleep mode

Sleep mode is a timer which turns off the device after a specific configured time.

1. Press and hold **MODE** to open the system menu.
2. Use \leq/\geq to select **Sleep** and confirm with **OK**.
3. Use \leq/\geq to select between 15 - 30 - 45 - 60 - 75 – 90 - 105 - 120 minutes or *Off*.
4. Short press the **OK** to confirm.

The display shows the sleep symbol  and the remaining sleep time.

Time settings

Setting the time/date manually

If you do not have any DAB/FM reception, you can also configure the time and date manually.

1. Long press the MODE to open the system menu.
2. Use \leq/\geq to select **Time/Date** and confirm with **OK**.
3. Use \leq/\geq to select **Set Time/Date** and confirm with **OK**.
4. Use \leq/\geq to set Day – Month – Year – Hour – Minute one by one, and confirm each with **OK**.

The display will go back to the menu screen.

Setting the time format

1. Long press the MODE to open the system menu.
2. Use \leq/\geq to select **Time/Date** and confirm with **OK**.
3. Use \leq/\geq to select **Set Hour System** and confirm with **OK**.
4. Use \leq/\geq to select **24 hour system** or **12 hour system** and confirm with **OK**.

The display will go back to the menu screen

Setting the Date format

1. Long press the MODE to open the system menu.
2. Use \leq/\geq to select **Time/Date** and confirm with **OK**.
3. Use \leq/\geq to select **Set Date Format** and confirm with **OK**.
4. Use \leq/\geq to toggle between **dd-mm-yyyy**, **mm-dd-yyyy** and **yyyy-mm-dd**, and confirm with **OK**

The display will go back to the menu screen.

Setting the Clock style

1. Long press the MODE to open the system menu
2. Use \leq/\geq to select **Time/Date** and confirm with **OK**.
3. Use \leq/\geq to select the **Clock style** (view on the standby display) and confirm with **OK**.
4. Use \leq/\geq to select between **Analog** and **Digital**, and confirm with **OK**.

The display will go back to the menu screen.

Setting the Auto update

1. Long press the MODE to open the system menu
2. Use \leq/\geq to select **Time/Date** and confirm with **OK**
3. Use \leq/\geq to select **Auto Update** and confirm with **OK**.
4. Use \leq/\geq to select between **No Update** and **Update from Radio** (the DAB station will set the time automatically if reception is good), and confirm with **OK**.

The display will go back to the menu screen.

Setting the display lighting

1. Long press the MODE to open the system menu
2. Use \leq/\geq to select **Backlight** and confirm with **OK**
3. Use \leq/\geq to select **Timeout** and confirm with **OK**.
4. Use \leq/\geq to select between *Always On* and a switch-off time for the lighting between *10* and *180 seconds*, and confirm with **OK**.

The display will go back to the menu screen.

Setting the display lighting level

1. Long press the MODE to open the system menu
2. Use \leq/\geq to select **Backlight** and confirm with **OK**
3. Use \leq/\geq to select **Level** and confirm with **OK**.
4. Use \leq/\geq to select the brightness of the display between *Low*, *Medium* and *High*, and confirm with **OK**.

The display will go back to the menu screen.

Setting the EQ (Equalizer)

1. Long press the MODE to open the system menu
2. Use \leq/\geq to select **EQ** and confirm with **OK**
3. Use \leq/\geq to select **Level** and confirm with **OK**.
4. Use \leq/\geq to select between **Normal**, **Classic**, **Pop**, **Jazz**, **Rock**, **Flat**, **Movie** and **News**, and confirm with **OK**.

The display will go back to the menu screen.

Restoring factory settings

1. Long press the MODE to open the system menu
2. Use \leq/\geq to select **Factory Reset** and confirm with **OK**
3. Use \leq/\geq to select **No** or **Yes** and confirm with **OK**.

Software version

Here you can view the software version installed.

1. Long press **MODE** to open the system menu.
2. Use \leq/\geq to select *System Version and* confirm with **OK**.

The Software version is displayed.

Press **MODE** to quit the menu item.

Internal (none replaceable) Rechargeable battery:

Lithium-ion battery 3.7 V/1900 mAh

(tested as per UN 38.3) Watt-hour rating: 2.96 Wh

Charging time: approx. 4.5 hours

Playback time: approx. 12 hours

Guarantee

Commaxx B.V. offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Commaxx B.V. directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

2. Disclaimer

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

3. Disposal of the Old Device



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

4. DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Commaxx declares that the radio equipment type [Lenco PDR-033] is in compliance with directive 2014/53/EU.

https://commaxx-certificates.com/doc/pdr-033_doc.pdf

Type RF	Frequency range (MHz)	Power (dBm)
Bluetooth	2402-2480	<6
DAB	174-240	-
FM	87.5-108	-

Service

For more information and helpdesk support, please visit www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG, Kerkrade, The Netherlands.

VOORZICHTIG:

Het gebruik van bedieningen of afstellingen of het uitvoeren van procedures anders dan hierin gespecificeerd, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.

VOORZORGSMAATREGELEN VÓÓR GEBRUIK

ONTHOUD DEZE INSTRUCTIES:

1. Bedek of blokkeer geen van de ventilatieopeningen. Als u het apparaat op een schap plaatst, dient u voor 5 cm vrije ruimte rondom het gehele apparaat te zorgen.
2. Installeer in overeenstemming met de meegeleverde gebruikershandleiding.
3. Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels, fornuizen, kaarsen en andere warmtegenererende producten of open vuur. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in gematigde klimaten. Extreem koude of warme omgevingen dienen te worden vermeden. Bedrijfstemperatuur tussen 0 en 35 °C.
4. Gebruik het apparaat niet in de buurt van krachtige magnetische velden.
5. Elektrostatische ontlading kan de normale werking van dit apparaat verstoren. Als dit het geval is, stelt u het apparaat gewoon opnieuw in en start u het opnieuw. Volg hierbij de handleiding. Wees voorzichtig tijdens bestandsoverdracht en voer dit uit in een omgeving zonder statische interferentie.
6. Waarschuwing! Steek geen voorwerpen in het product via de ventilatie- of andere openingen. Er is hoge spanning aanwezig in het product en als u er een voorwerp insteekt, kan dat tot elektrische schokken en/of kortsluiting van de interne onderdelen leiden. Laat om dezelfde reden geen water of vloeistof op het product terechtkomen.
7. Gebruik het apparaat niet in natte of vochtige ruimtes zoals badkamers, keukens met veel stoom of in de buurt van zwembaden.
8. Stel het apparaat niet bloot aan druppels of spetters en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat worden geplaatst.
9. Gebruik dit apparaat niet als er condensatie kan optreden. Wanneer het apparaat in een warme en vochtige kamer wordt gebruikt, dan kunnen er waterdruppeltjes of condensatie binnenin het apparaat worden gevormd waardoor het apparaat mogelijk niet meer goed werkt; houd en apparaat 1 of 2 uur op UIT staan voordat u de voeding weer inschakelt: het apparaat dient droog te zijn voordat deze stroom ontvangt.
10. Al is dit apparaat met de grootste zorg vervaardigd en meerdere keren gecontroleerd voordat het de fabriek verliet, toch is het mogelijk dat er problemen optreden, zoals bij alle elektrische apparaten. Als u rook, overmatige warmteontwikkeling of andere onverwachte verschijnselen constateert, dient u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact te trekken.
11. Dit apparaat moet van stroom worden voorzien door een bron zoals gespecificeerd op het nominale specificatielabel. Als u niet zeker weet welk type stroomvoorziening in uw huis wordt gebruikt, neem dan contact op met uw dealer of het plaatselijke energiebedrijf.
12. Houd uit de buurt van dieren. Sommige dieren houden ervan om aan voedingskabels te bijten.
13. Gebruik een zachte, droge doek om het apparaat schoon te maken. Gebruik geen oplosmiddelen of vloeistoffen op benzinebasis. U kunt een vochtige doek met verdund schoonmaakmiddel gebruiken om hardnekkige vlekken te verwijderen.
14. De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verlies van gegevens veroorzaakt door storing, misbruik, modificatie van het apparaat of vervanging van de batterij.
15. Zorg ervoor de verbinding niet te verbreken terwijl het apparaat bezig is met formatteren of bestandsoverdracht. Gegevens kunnen anders corrupt of verloren raken.

16. Als het apparaat een USB-afspeelfunctie heeft, moet de USB-geheugenstick rechtstreeks in het apparaat worden gestoken. Gebruik geen USB-verlengsnoer, omdat deze interferentie kan veroorzaken waardoor uw gegevens verloren kunnen gaan.
17. Het nominale specificatielabel is te vinden op het onder- of achterpaneel van het apparaat.
18. Dit product is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een tekort aan kennis en ervaring, tenzij een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid toezicht houdt of instructies heeft gegeven voor het correcte gebruik van het apparaat.
19. Dit product is uitsluitend bedoeld voor niet-professioneel gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
20. Zorg ervoor dit apparaat op een stabiele plek te plaatsen. Beschadigingen veroorzaakt door het gebruik van dit apparaat in een onstabiele positie, trillingen of schokken of door het niet opvolgen van andere waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen beschreven in deze gebruikershandleiding, worden niet gedekt door de garantie.
21. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
22. Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
23. Houd plastic zakken uit de buurt van kinderen.
24. Gebruik alleen uitbreidingen/accessoires gespecificeerd door de fabrikant.
25. Laat alle reparaties over aan bevoegd onderhoudspersoneel. Reparatie is vereist wanneer het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd, zoals een beschadigde voedingskabel of stekker, wanneer vloeistof is gemorst of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal functioneert of is gevallen.
26. Langdurige blootstelling aan harde geluiden van persoonlijke muzikspelers kan leiden tot tijdelijk of permanent gehoorverlies.
27. Als het product wordt geleverd met een voedingskabel of AC-stroomadapter:
 - Als er problemen optreden, koppel de AC-voedingskabel dan los en laat het onderhoud over aan bevoegd personeel.
 - Niet op de stroomadapter gaan staan of deze indrukken. Wees zeer voorzichtig, vooral in de buurt van de stekkers en waar de kabel uit het apparaat komt. Plaats geen zware voorwerpen op de stroomadapter, om beschadiging ervan te voorkomen. Houd het gehele apparaat buiten bereik van kinderen! Wanneer kinderen met de voedingskabel spelen, kunnen zij ernstig letsel oplopen.
 - Koppel dit apparaat los tijdens onweer of wanneer het voor een lange periode niet wordt gebruikt.
 - Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn geïnstalleerd en eenvoudig te bereiken zijn.
 - Zorg ervoor AC-stopcontacten of verlengsnoeren niet te overbelasten. Overbelasting kan tot brand of elektrische schokken leiden.
 - Apparaten met een klasse 1-constructie moeten worden aangesloten op een stopcontact met randaarde.
 - Apparaten met een klasse 2-constructie vereisen geen aardverbinding.
 - Houd altijd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Trek niet aan de voedingskabel. Dit kan anders een kortsluiting veroorzaken.
 - Gebruik geen beschadigde voedingskabel of stekker of een los stopcontact. Dit kan anders leiden tot brand of elektrische schokken.
28. Als het product een afstandsbediening met knoop-/celbatterijen bevat of daarmee wordt geleverd:



Waarschuwing:

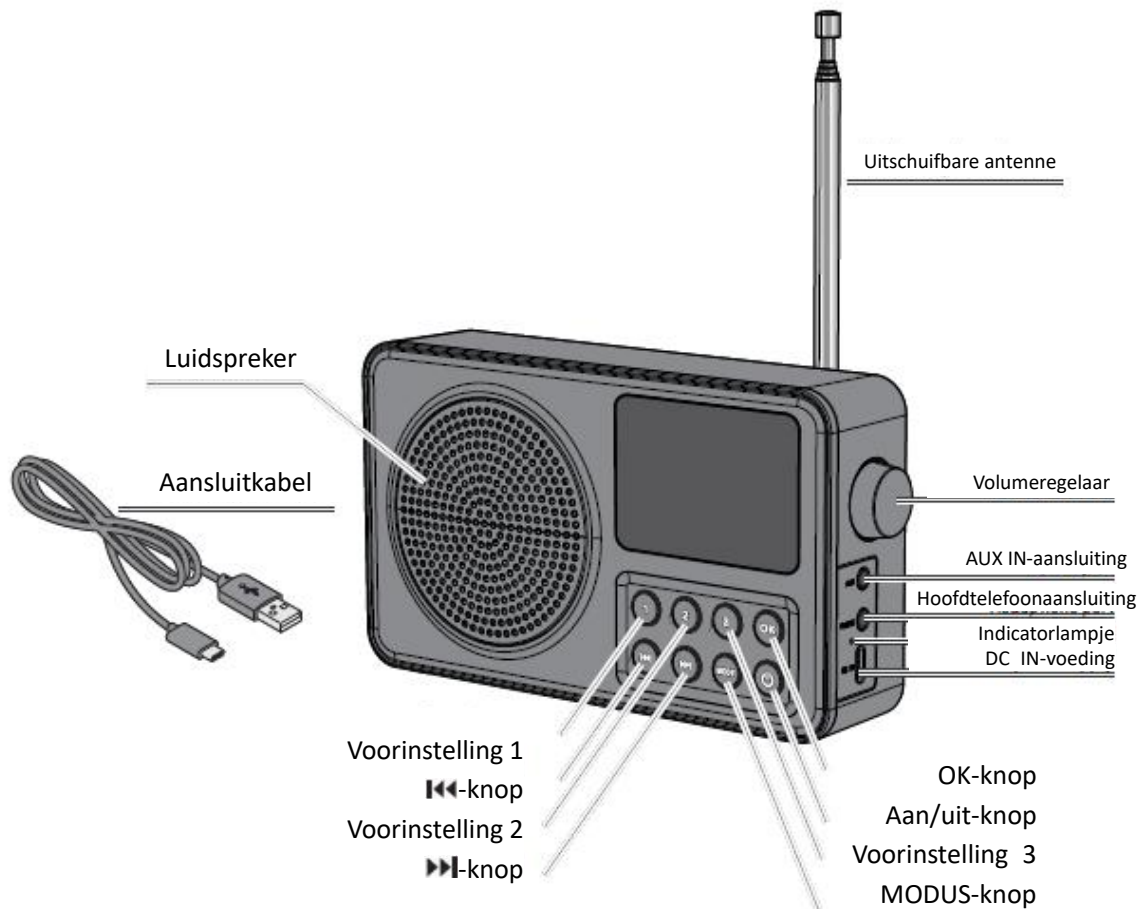
 - "Batterij niet inslikken, gevaar voor chemische brandwonden" of soortgelijke werking.
 - [De afstandsbediening meegeleverd met] dit product bevat een knoop-/celbatterij. Als de batterij wordt ingeslikt, kan deze in slechts 2 uur ernstige en zelfs fatale interne brandwonden veroorzaken.

- Houd zowel nieuwe als gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
 - Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet langer en houd het uit de buurt van kinderen.
 - Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een lichaamsdeel zijn geplaatst, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.
29. Waarschuwing m.b.t. het gebruik van batterijen:
- Risico op ontploffing als de batterij incorrect is geplaatst. Vervang alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.
 - Stel de batterij niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen of een lage luchtdruk op grote hoogte tijdens gebruik, opslag of transport.
 - Vervanging van een batterij door een incorrect type kan leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
 - Het weggooien van een batterij in vuur of een hete oven of het mechanisch verpletteren of snijden van een batterij kan leiden tot een ontploffing.
 - Laat een batterij nooit achter in omgevingen met extreem hoge temperaturen. Anders kan dit leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
 - Stel een batterij nooit bloot aan een extreem lage luchtdruk. Anders kan dit leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
 - Houd rekening met de impact op het milieu bij het afdanken van batterijen.

INSTALLATIE

- Pak alle onderdelen uit en verwijder het beschermende materiaal.
- Sluit het apparaat niet aan op het lichtnet voordat de correcte netspanning is geverifieerd en alle andere aansluitingen tot stand zijn gebracht.

 <p>Gebruik een USB-adapter van minimaal 1 W.</p>	 <p>Geen usb-voedingsadapter inbegrepen.</p>
--	--



Het apparaat in-/uitschakelen of in stand-by zetten

Schuif de telescopische antenne helemaal naar uit.

Druk lang op de **aan/uit**-knop totdat het apparaat wordt ingeschakeld.

Het apparaat start in de audiomodus die de vorige keer is geselecteerd.

Opmerking: Als het apparaat voor de eerste keer wordt gestart, start het in DAB-radiomodus en worden automatisch radiozenders gescand. De datum en tijd worden automatisch gesynchroniseerd wanneer er radiozenders worden gevonden.

Stand-bymodus

Druk kort op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen naar de stand-bymodus. De tijd wordt op het scherm weergegeven. Druk nogmaals kort op de aan/uit-knop om het apparaat weer in te schakelen.

Uitmodus

Als u de radio een langere tijd niet gebruikt, kunt u de uitmodus gebruiken.

Om naar de uitmodus te gaan, houdt u de aan/uit-knop ongeveer 5 seconden ingedrukt totdat het scherm uitgaat. (De radio moet eerst in de stand-bymodus staan.)

Om terug te schakelen naar de stand-bymodus herhaalt u de bovenstaande stappen tot het scherm de tijd weergeeft.

Nu kunt u de radio inschakelen door kort op de aan/uit-knop te drukken.

Opmerking: Na ongeveer 15 minuten zonder signaalontvangst schakelt het apparaat automatisch over op de stand-bymodus wanneer het op het lichtnet is aangesloten. Het schakelt uit naar de uitmodus wanneer het op batterijen werkt.

Het volume aanpassen

Gebruik de volumeregelaar aan de rechterkant van het apparaat. De volumebalk wordt op het scherm weergegeven.

Het volumebereik is van 0 tot 20

De taal van het apparaat wijzigen

1. Druk lang op de **MODUS**-knop om het systeemmenu te openen.
2. Gebruik de **volumeregelaar** of **≤/≥**-knoppen tot **Language (Taal)** wordt weergegeven en bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
3. Gebruik de **volumeregelaar** of **≤/≥**-knoppen tot de gewenste taal wordt weergegeven en bevestig door op de **OK**-knop te drukken.

Setting saved (Instelling opgeslagen) wordt kort op het scherm weergegeven, alvorens het apparaat terugkeert naar de vorige geselecteerde modus.

Opmerking: Als u na ongeveer 10 seconden niet op een knop drukt, keert het scherm terug naar de vorige geselecteerde menuoptie. (De instellingen die niet worden bevestigd door op de **OK**-knop te drukken, worden niet opgeslagen) Om het menu af te sluiten, drukt u kort op de **MODUS**-knop of wacht u 10 seconden.

De gebruiksmodus wijzigen

1. Druk herhaaldelijk kort op de **MODUS**-knop om te schakelen tussen digitale radio (**DAB+**), **FM radio (FM-radio)**, **AUX** en **Bluetooth**.
2. Druk op de **OK**-knop om de gemarkeerde selectie te bevestigen of wacht een paar seconden tot het apparaat automatisch de geselecteerde modus activeert.

DAB-modus

Afstemmen

Door te schakelen naar de DAB-modus wordt automatisch de eerder geselecteerde zender afgespeeld.

1. Druk kort op de **≤/≥**-knoppen om de volledige lijst met zenders te openen.
2. Gebruik de **≤/≥**-knoppen en selecteer de gewenste zender. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.

Opmerking: U vindt ook de volledige lijst met zenders in het menu (druk lang op de **MODUS**-knop) door **Station List (Zenderlijst)** te selecteren.

In ditzelfde menu kunt u ook een volledige kanaalscan starten door **Scan (Scannen)** te selecteren en te bevestigen door op de **OK**-knop te drukken

- Als u een specifieke frequentie/frequentieblok wilt selecteren, selecteert u **Manual Tune (Handmatig afstemmen)**.

De signaalsterkte van het gekozen frequentieblok wordt als balkjes weergegeven op het scherm. Er zijn geen instellopties beschikbaar in dit scherm. Druk op de **OK**-knop en vervolgens op de **MODUS**-knop om het systeemmenu af te sluiten.

Niet alle zenders zijn altijd in de lucht. Het kan zijn dat sommige zenders zijn verdwenen of dat u zenders in een andere regio heeft ontvangen die u op uw nieuwe locatie niet meer kunt ontvangen: Om de zenderlijst op te schonen, kunt u deze zenders verwijderen in het systeemmenu met **Prune Invalid (Ongeldige verwijderen)**.

FM-modus

Door te schakelen naar de FM-modus wordt automatisch de eerder geselecteerde zender afgespeeld.

Als die zender op dat moment niet kan worden ontvangen, zoekt het apparaat automatisch naar de volgende zender die wel kan worden ontvangen.

Druk kort op de \leq/\geq -knoppen om een zender te zoeken in stappen van 0,05 MHz.

Druk lang op de \leq/\geq -knoppen om een zenderscan te starten. Het scannen stopt zodra de eerste te ontvangen zender is gevonden.

Opmerking: in het systeemmenu (druk lang op de **MODUS**-knop) selecteert u **Scan Setting (Scaninstelling)**. Hier kunt u selecteren of **Alle stations (Alle zenders)** of alleen **Strong stations (Sterke zenders)** worden meegenomen in de scan. Bevestig uw keuze door op de **OK**-knop te drukken

Uw favoriete zenders opslaan

In de DAB-/FM-modus

1. Selecteer de zender die u wenst op te slaan als favoriet.
2. Druk lang op de **MODUS**-knop om het systeemmenu te openen.
3. Druk kort om de DAB/BT/FM/AUX-functies te selecteren.
4. Druk lang om zenders op te slaan onder de 3 voorinstellingsknoppen.
5. Gebruik de \leq/\geq -knoppen om **Preset Store (Voorinstelling opslaan)** te selecteren en bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
6. Gebruik de \leq/\geq -knoppen om de gewenste voorinstelling te selecteren en bevestig door op de **OK**-knop te drukken.

Favorite Station Set! (Favoriete zender ingesteld!) wordt kort op het scherm weergegeven, alvorens het apparaat terugkeert naar de DAB- of FM-modus.


U kunt maximaal 20 voorinstellingen opslaan.

Opgeslagen favoriete zenders oproepen

In de DAB-/FM-modus

1. Druk lang op de **MODUS**-knop om het systeemmenu te openen.
2. Gebruik de \leq/\geq -knoppen om **Preset Recall (Voorinstelling oproepen)** te selecteren en bevestig door op de **OK**-knop te drukken. De volledige voorinstellingslijst wordt weergegeven.
3. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer de gewenste zender. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.

Het scherm keert terug naar de DAB- of FM-modus.

De voorinstelling  wordt op het scherm weergegeven.

Betekenis van de pictogrammen op het scherm



Alarm 1 aan



Alarm 2 aan



Slaapfunctie geactiveerd, resterende tijd 55 minuten



Luidspreker aan



Opgeslagen zender



Stereo-ontvangst



Zender met RDS



Signaalsterkte



Bluetooth®-verbinding



Batterijcapaciteit

AUX IN-modus

1. Druk meerdere keren kort op de **MODUS**-knop totdat **Audio In (Audio-ingang)** gemarkeerd is en druk vervolgens op de **OK**-knop om te bevestigen.
2. Gebruik een 3,5 mm stereo-audiokabel (niet meegeleverd) en sluit deze aan op de AUX IN-aansluiting op het paneel aan de rechterkant van het apparaat. U kunt een MP3-speler of ander audioapparaat aansluiten.

Opmerking: Als het volume van de Lenco PDR-033 te laag is, verhoog dan het volume van uw externe apparaat


Bluetooth-modus

In de bluetooth-modus kunt u uw mobiele apparaat met bluetooth verbinden en opgeslagen muziek afspelen via de luidspreker van de radio.

Opmerking: Raadpleeg altijd de handleiding van uw mobiele apparaat om te scannen naar bluetooth-apparaten

Een bluetooth-verbinding tot stand brengen

Schakel eerst de bluetooth-functie op uw mobiele apparaat in.

1. Druk meerdere keren kort op de **MODUS**-knop totdat **Bluetooth** () is gemarkeerd is en druk vervolgens op de **OK**-knop om te bevestigen.
2. Op het scherm knippert **Pairing (Koppelen)**.

Opmerking: als de radio eerder was gekoppeld met een ander apparaat, druk dan lang op de **OK**-knop totdat **Pairing (Koppelen)** op het scherm wordt weergegeven.

3. Start de apparaatscan op uw mobiele apparaat.
4. Selecteer: "Lenco PDR-033" op uw mobiele apparaat en verbind het apparaat.
5. **Connected (Verbonden)** wordt op het weergegeven. Vervolgens klinkt er een pieptoon wordt en de naam van het verbonden apparaat op het scherm weergegeven.
6. Nu kunt u uw favoriete muziekspelerapp gebruiken om muziek af te spelen.

Het afspelen van muziek bedienen

De radio kan alle muziek afspelen die wordt ondersteund door uw mobiele apparaat door uw favoriete muziekspelerapp te gebruiken.

Start eerst het afspelen op uw mobiele apparaat.

U kunt de afspeelfuncties rechtstreeks op de radio gebruiken:

Druk kort op de **OK**-knop om het afspelen te starten en te pauzeren.

U kunt naar het vorige nummer met de **≤**-knop.

U kunt naar het volgende nummer met de **≥**-knop.

Gebruik de **volumeregelaar** om het volume aan te passen

Opmerking: Als het volume op de *radio* te laag is, zet u het volume op uw mobiele apparaat hoger.

Alarmfunctie



Het alarm instellen

Belangrijke opmerking: U kunt de alarmfunctie niet gebruiken als het apparaat wordt gebruikt in de batterijmodus of als het apparaat volledig is uitgeschakeld (druk lang op de aan/uit-knop in de stand-bymodus totdat het scherm zwart is).

De volgende stappen laten zien hoe u het alarm instelt.

1. Druk lang op de **MODUS**-knop om het systeemmenu te openen.
2. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Alarms (Alarmen)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
3. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Alarm 1** of **Alarm 2**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
4. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Alarm**. Druk op de **OK**-knop te drukken om te schakelen tussen *On (Aan)* en *Off (Uit)*.
5. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Time (Tijd)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
6. Gebruik de \leq/\geq -knoppen om het uur en de minuten in te stellen. Bevestig door op de **OK-knop te drukken**.
7. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Source (Bron)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
8. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **FM, DAB** of **Buzzer (Zoemer)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
9. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Repeat (Herhalen)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
10. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Once (Eenmalig), Daily (Dagelijks), Weekends (Weekenden)** of **Workday (Werkdag)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
11. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Volume**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
12. Gebruik de \leq/\geq -knoppen om het volume in te stellen van 8 to 20. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.

Opmerking: Het volume kan niet op 0 worden ingesteld.

13. Sluit het menu af door op de **MODUS**-knop te drukken. Het alarmsymbool 1  of 2  licht op het scherm.
14. Zet het apparaat op stand-by door kort op de **aan/uit**-knop te drukken.
15. Het geselecteerde alarmsignaal klinkt op de ingestelde tijd.

Wanneer het alarm klinkt:

Druk op de **OK**-knop om 5 minuten te sluimeren of als u de sluimertijd wilt verlengen, kunt u herhaaldelijk op de \leq/\geq -knoppen drukken (nadat u eerst op de **OK**-knop heeft gedrukt wanneer het alarm afgaat) om het sluiernalarm te verlengen tot *5, 10, 15 of 30 minuten*.

Druk op de aan-/uitknop om het alarmsignaal uit te schakelen. (Het alarm gaat de volgende dag af wanneer dit is ingesteld.)

Slaapmodus

De slaapmodus instellen

De slaapmodus is een timer die het apparaat uitschakelt na een specifieke ingestelde tijd.

1. Druk lang op de **MODUS**-knop om het systeemmenu te openen.
2. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer *Sleep (Slaap)*. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
3. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer *15, 30, 45, 60, 75, 90, 105, 120 minuten of Off (Uit)*.
4. Druk kort op de **OK**-knop om te bevestigen.

Op het scherm wordt het slaapsymbool  en de resterende slaaptijd weergegeven.

Tijdstellingen

De tijd/datum handmatig instellen

Als u geen DAB/FM-ontvangst heeft, kunt u de tijd en datum ook handmatig instellen.

1. Druk lang op de **MODUS**-knop om het systeemmenu te openen.
2. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Time/Date (Tijd/Datum)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
3. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Set Time/Date (Tijd/datum instellen)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
4. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en stel Day/Month/Year/Hour (Dag/Maand/Jaar/Uur) stuk voor stuk in. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.

Het scherm keert terug naar het menuscherm.

De tijdnotatie instellen

1. Druk lang op de **MODUS**-knop om het systeemmenu te openen.
2. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Time/Date (Tijd/Datum)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
3. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Set Hour System (Uren instellen)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
4. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **24 hour system (24-uursysteem)** of **12 hour system (12-uurssysteem)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.

Het scherm keert terug naar het menuscherm.

De datumnotatie instellen

1. Druk lang op de **MODUS**-knop om het systeemmenu te openen.
2. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Time/Date (Tijd/Datum)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
3. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Set Date Format (Datumnotatie instellen)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
4. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en schakel tussen **dd-mm-yyyy (dd-mm-jjjj)**, **mm-dd-yyyy (mm-dd-jjjj)** en **yyyy-mm-dd (jjjj-mm-dd)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.

Het scherm keert terug naar het menuscherm.

De klokstijl instellen

1. Druk lang op de **MODUS**-knop om het systeemmenu te openen.
2. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Time/Date (Tijd/Datum)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
3. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Clock style (Klokstijl)** (weergave op het stand-byscherm). Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
4. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Analog (Analoog)** of **Digital (Digitaal)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.

Het scherm keert terug naar het menuscherm.

De automatische update instellen

1. Druk lang op de **MODUS**-knop om het systeemmenu te openen.
2. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Time/Date (Tijd/Datum)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.

3. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Auto Update (Automatische update)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
4. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **No Update (Geen update)** of **Update from Radio (Update via radio)** (de DAB-zender stelt de tijd automatisch in als de ontvangst goed is). Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.

Het scherm keert terug naar het menuscherm.

De schermverlichting instellen

1. Druk lang op de **MODUS**-knop om het systeemmenu te openen.
2. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Backlight (Achtergrondverlichting)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken
3. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Timeout (Time-out)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
4. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Always On (Altijd aan)** en een uitschakeltijd voor de verlichting tussen *10* and *180 seconden*. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.

Het scherm keert terug naar het menuscherm.

Het schermverlichtingsniveau instellen

1. Druk lang op de **MODUS**-knop om het systeemmenu te openen.
2. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Backlight (Achtergrondverlichting)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken
3. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Level (Niveau)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
4. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer de helderheid, u kunt kiezen uit *Low (Laag)*, *Medium (Gemiddeld)* en *High (Hoog)*. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.

Het scherm keert terug naar het menuscherm.

De EQ (equalizer) instellen

1. Druk lang op de **MODUS**-knop om het systeemmenu te openen.
2. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **EQ (Equalizer)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
3. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Level (Niveau)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.

4. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Normal (Normaal), Classic (Klassiek), Pop, Jazz, Rock, Flat (Vlak), Movie (Film) of News (Nieuws)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.

Het scherm keert terug naar het menuscherm.

Fabrieksinstellingen herstellen

1. Druk lang op de **MODUS**-knop om het systeemmenu te openen.
2. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **Fabrieksreset (Fabrieksinstellingen herstellen)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.
3. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **No (Nee) of Yes (Ja)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.

Software version (Softwareversie)

Hier kunt u de geïnstalleerde softwareversie bekijken.

1. Druk lang op de **MODUS**-knop om het systeemmenu te openen.
2. Gebruik de \leq/\geq -knoppen en selecteer **System Version (Systeemversie)**. Bevestig door op de **OK**-knop te drukken.

De softwareversie wordt weergegeven.

Druk op de **MODUS**-knop om het menu af te sluiten.

Interne (niet-vervangbare) oplaadbare batterij:

Lithium-ionbatterij 3,7 V/1900 mAh

(getest volgens UN 38.3) Wattage: 2,96 Wh

Laadtijd: ongeveer 4,5 uur

Afspeeltijd: ongeveer 12 uur

Garantie

Commaxx B.V. verleent service en garantie in overeenstemming met de Europese wetgeving, wat betekent dat u bij reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode) contact dient op te nemen met uw lokale dealer.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om te repareren producten direct naar Commaxx B.V. te sturen.

Belangrijke opmerking: Als dit apparaat op enigerlei wijze wordt geopend door de gebruiker of een niet-officieel servicecentrum, komt de garantie te vervallen.

Dit apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. Bij professioneel gebruik vervallen alle garantieverplichtingen van de fabrikant.

2. Disclaimer

Er worden regelmatig updates voor de firmware en/of hardwarecomponenten uitgegeven. Daarom kunnen sommige instructies, specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins afwijken van uw specifieke situatie. Alle items beschreven in deze handleiding, zijn alleen bestemd ter illustratie en zijn mogelijk niet van toepassing op een bepaalde situatie. Aan de beschrijving in deze handleiding kunnen geen wettelijke rechten of aanspraken worden ontleend.

3. Het oude apparaat afdanken



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de batterij in Europa niet als algemeen huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om ervoor te zorgen dat het product en de batterij op de juiste manier worden verwerkt, dient u deze af te danken in overeenstemming met de toepasselijke lokale wetgeving met betrekking tot de verwijdering van elektrische apparatuur of batterijen. U helpt hierdoor natuurlijke hulpbronnen te behouden en de normen voor milieubescherming bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval te verbeteren (richtlijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

4. CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart Commaxx dat het type radioapparatuur [Lenco PDR-033] voldoet aan richtlijn 2014/53/EU.

https://commaxx-certificates.com/doc/pdr-033_doc.pdf

Type RF	Frequentiebereik (MHz)	Vermogen (dBm)
Bluetooth	2402-2480	<6
DAB	174-240	-
FM	87,5-108	-

Service

Bezoek voor meer informatie en helpdeskondersteuning www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Nederland.

VORSICHT:

Eine andere als die hier beschriebene Benutzung der Bedienelemente oder Einstellung oder Durchführung von Abläufen kann zu einer Aussetzung gefährlicher Strahlung führen.

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER BENUTZUNG

BEFOLGEN SIE IMMER FOLGENDE ANWEISUNGEN:

1. Blockieren oder bedecken Sie keine Lüftungsöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das gesamte Gerät 5 cm (2") Freiraum.
2. Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen der mitgelieferten Bedienungsanleitung auf.
3. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Radiatoren, Heizern, Öfen, Kerzen oder anderen hitzezeugenden Produkten oder offenen Flammen fern. Das Gerät darf nur bei gemäßigttem Klima verwendet werden. Sehr kalte oder heiße Umgebungen sind zu vermeiden. Die Betriebstemperatur liegt zwischen 0 °C und 35 °C.
4. Meiden Sie bei der Benutzung des Produkts die Nähe starker Magnetfelder.
5. Elektrostatische Entladungen können die normale Benutzung dieses Gerätes stören. Sollte dies geschehen, setzen Sie das Gerät zurück und starten Sie es dann entsprechend den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung neu. Gehen Sie besonders bei Datenübertragungen mit dem Gerät vorsichtig um und führen Sie diese nur in einer anti-elektrostatischen Umgebung aus.
6. Warnung! Niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät stecken. In diesem Gerät fließt Hochspannung und das Hineinstecken von Gegenständen kann zu elektrischem Schock und/oder Kurzschluss interner elektrischer Bauteile führen. Spritzen/gießen Sie aus dem gleichen Grund weder Wasser noch andere Flüssigkeiten auf das Gerät.
7. Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung wie Bad, Dampfküche oder in der Nähe von Schwimmbecken.
8. Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie z. B. Vasen auf das Gerät oder in der Nähe des Gerätes gestellt werden.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kondensation entstehen kann. Wenn Sie das Gerät in einem warmen, feuchten Raum mit Dampf benutzen, können Wassertropfen oder Kondensation in das Gerät eindringen und u. U. zu Fehlfunktionen des Gerätes führen. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät für 1 bis 2 Stunden aus, bevor Sie es erneut einschalten, wobei Sie darauf achten sollten, dass das Gerät vollständig getrocknet ist, bevor Sie es wieder einschalten.
10. Obwohl dieses Gerät unter größter Sorgfalt hergestellt und vor Auslieferung mehrmals überprüft wurde, können trotzdem wie bei jedem anderen elektrischen Gerät auch Probleme auftauchen. Trennen Sie das Gerät bei Rauchentwicklung, starker Hitzeentwicklung oder jeder anderen unnatürlichen Erscheinung sofort vom Stromnetz.
11. Dieses Gerät ist durch eine Stromquelle wie auf dem Typenschild angegeben zu betreiben. Halten Sie bei Unsicherheiten über die Art Ihrer Stromversorgung in Ihrer Wohnung Rücksprache mit Ihrem Händler oder Ihrem Stromversorger.
12. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern. Einige Nagetiere nagen gerne an Netzkabeln.
13. Benutzen Sie für die Reinigung ein weiches, trockenes Tuch. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Ölbasis. Benutzen Sie zum Entfernen hartnäckiger Flecken ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.

14. Der Hersteller haftet nicht für Beschädigungen oder Datenverluste aufgrund von Fehlfunktion, Zweckentfremdung oder Modifikation des Gerätes oder aufgrund des Wechselns der Batterie.
15. Unterbrechen Sie die Verbindung nicht während einer Formatierung oder einer Datenübertragung. Bei Unterbrechung drohen Datenverlust und Datenbeschädigung.
16. Wenn das Gerät eine USB-Wiedergabefunktion besitzt, stecken Sie den USB-Stick direkt in das Gerät. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, weil die erhöhte Störungsanfälligkeit zu Datenverlust führen kann.
17. Das Typenschild befindet sich an der Unter- oder Rückseite des Gerätes.
18. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichende Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person eingewiesen.
19. Dieses Produkt ist nur für den nicht-professionellen Gebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
20. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden, die durch Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position, durch Vibrationen, Stöße oder Nichtbeachtung der anderen in diesem Handbuch enthaltenen Warnungen und Sicherheitsmaßnahmen entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
21. Entfernen Sie niemals das Gehäuse dieses Gerätes.
22. Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
23. Halten Sie Kinder von den Plastiktüten fern.
24. Benutzen Sie nur vom Hersteller spezifizierte Erweiterungen/Zubehörteile.
25. Lassen Sie alle Wartungs-/Reparaturarbeiten von qualifiziertem Servicepersonal ausführen. Reparatur/Wartung wird notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise wie beispielsweise am Netzkabel oder am Netzstecker beschädigt wurde oder wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist bzw. Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
26. Langes Hören lauter Töne aus einem Musikgerät kann zu zeitweiligem oder permanentem Hörverlust führen.
27. Wenn zum Lieferumfang des Produkts ein Netzkabel oder ein Netzadapter gehört:
 - Wenn irgendwelche Probleme auftreten, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und setzen Sie sich anschließend mit einer qualifizierten Fachkraft in Verbindung.
 - Treten Sie nicht auf den Netzadapter und klemmen Sie ihn auch nicht ein. Seien Sie besonders im näheren Bereich des Netzsteckers und an der Stelle vorsichtig, an der das Netzkabel aus dem Gerät herausgeführt wird. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Netzadapter, da er dadurch beschädigt werden kann. Halten Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern! Durch Spielen mit dem Netzkabel können sie sich ernsthafte Verletzungen zuziehen.
 - Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.
 - Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und einfach zu erreichen sein.
 - Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungsleitungen nicht. Eine Überlastung kann zu Brandgefahr bzw. Stromschlag führen.
 - Geräte der Schutzklasse 1 müssen an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.
 - Geräte der Schutzklasse 2 benötigen keinen Schutzleiteranschluss.
 - Greifen Sie beim Abziehen von der Netzsteckdose am Netzstecker. Ziehen Sie ihn nicht durch Zерren am Kabel heraus. Das kann zu einem Kurzschluss führen.
 - Verwenden Sie weder ein beschädigtes Netzkabel noch einen beschädigten Netzstecker oder eine lockere Steckdose. Missachtung kann zu Brand oder Stromschlag führen.

28. Wenn das Produkt mit einer Fernbedienung mit Batterien/Knopfzellen geliefert wird oder das Produkt eine derartige Fernbedienung umfasst:

Warnung:



- Die Batterie nicht verschlucken – Verätzungsgefahr.
- Die mit diesem Produkt [gelieferte Fernbedienung] enthält eine Knopfzelle. Das Verschlucken der Batterie kann innerhalb von nur 2 Stunden zu schwersten inneren Verbrennungen mit Todesfolge führen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Falls sich das Batteriefach nicht richtig schließen lässt, stellen Sie die Benutzung des Gerätes ein und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in eine Körperöffnung eingeführt worden sind, suchen Sie umgehend eine(n) Ärztin/Arzt auf.

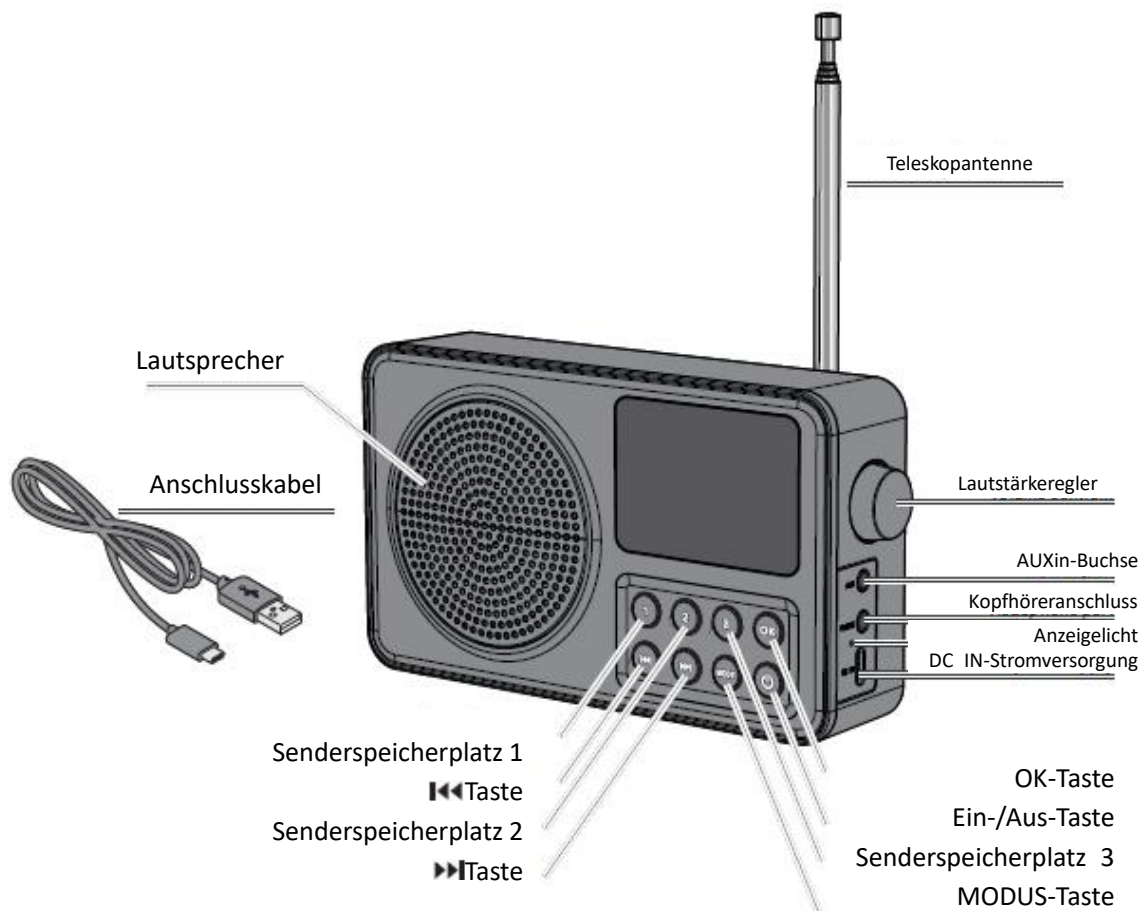
29. Warnhinweise bzgl. der Verwendung von Batterien:

- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht ordnungsgemäß ersetzt wird. Tauschen Sie die Batterie nur gegen eine Batterie des gleichen Typs aus.
- Die Batterie darf während der Benutzung, Aufbewahrung oder des Transports weder sehr hohen oder sehr niedrigen Temperaturen noch niedrigem Luftdruck in großen Höhenlagen ausgesetzt werden.
- Die Auswechslung der Batterie mit einem falschen Batterietyp kann zum Explodieren der Batterie oder zum Entweichen von entflammbarem Gas oder Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit aus der Batterie führen.
- Die Entsorgung der Batterie in Feuer oder einem heißen Ofen oder das mechanische Zerkleinern oder Zerteilen der Batterie kann zu Explosionen führen.
- Das Verbleiben der Batterie in einer Umgebung mit sehr hohen Temperaturen kann zum Explodieren der Batterie oder zum Entweichen von entflammbarem Gas oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit aus der Batterie führen.
- Eine einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzte Batterie kann explodieren oder es kann aus einer einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzten Batterie entflammbares Gas entweichen oder entflammbare Flüssigkeit auslaufen.
- Legen Sie besonderes Augenmerk auf den ökologischen Aspekt der Batterieentsorgung.

INSTALLATION

- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie danach die Schutzmaterialien.
- Schließen Sie das Gerät erst an das Stromnetz an, nachdem Sie die Netzspannung überprüft haben und alle anderen notwendigen Anschlüsse hergestellt sind.

 <p>Bitte verwenden Sie einen USB-Adapter mit mindestens 1 W Leistung</p>	 <p>Kein USB-Netzteil im Lieferumfang enthalten</p>
--	---



Ein-/Ausschalten des Geräts oder Standby

Ziehen Sie die Teleskopantenne komplett heraus.
Halten Sie die **Ein-/Ausschalttaste** gedrückt, bis sich das Gerät einschaltet.
Das Gerät startet im zuvor gewählten Audiomodus.

Hinweis: Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, startet es im DAB-Radiomodus und führt einen automatischen Sendersuchlauf durch. Das Datum und die Uhrzeit werden automatisch synchronisiert, wenn Radiosender gefunden werden.

Standby-Modus

Um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen, drücken Sie kurz auf die Ein-/Ausschalttaste.
Die Zeit erscheint am Display. Drücken Sie erneut kurz, um das Gerät wieder einzuschalten.

Ausschaltmodus

Wenn Sie das Radio über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, können Sie den Ausschaltmodus verwenden.

Um den Ausschaltmodus zu aktivieren, halten Sie die Einschalttaste etwa 5 Sekunden lang gedrückt, bis sich das Display ausschaltet. (das Radio sollte sich zunächst im Standby-Modus befinden)

Um zurück in den Standby-Modus zu wechseln, wiederholen Sie die obigen Schritte, bis auf dem Display die Uhrzeit angezeigt wird.

Nun können Sie das Radio durch kurzes Drücken der Einschalttaste einschalten.

Hinweis: Nach ca. 15 Minuten ohne Signalempfang schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus, wenn es am Stromnetz angeschlossen ist. Bei Batteriebetrieb schaltet es in den Ausschaltmodus.

Einstellen der Lautstärke

Verwenden Sie den Lautstärkereglern an der rechten Seite des Geräts. Auf dem Display wird der Lautstärkebalken angezeigt.

Der Lautstärkebereich liegt im Bereich von 0 bis 20

Ändern der Gerätesprache

1. Drücken Sie lange auf **MODE**, um das Systemmenü zu öffnen.
2. Verwenden Sie den **Lautstärkereglern** oder **≤/≥**, bis **Language (Sprache)** angezeigt wird, und bestätigen Sie mit **OK**.
3. Verwenden Sie den **Lautstärkereglern** oder **≤/≥**, bis die gewünschte Sprache angezeigt wird, und bestätigen Sie mit **OK**.

Das Display zeigt kurz **Setting saved (Einstellung gespeichert)** an und kehrt wieder in den zuvor gewählten Modus zurück.

Hinweis: Wenn Sie innerhalb von ca. 10 Sekunden keine Taste drücken, kehrt das Display zur zuvor gewählten Menüoption zurück. (Die Einstellungen, die nicht durch Drücken der OK-Taste bestätigt werden, werden nicht gespeichert.) Um das Menü zu verlassen, drücken Sie kurz die **MODE**-Taste oder warten Sie 10 Sekunden.

Ändern der Betriebsart

1. Drücken Sie wiederholt kurz auf die **MODE**-Taste, um zwischen den Modi **Digitalradio (DAB+)** (**DAB+**), **UKW-Radio (FM radio)**, **AUX** und **Bluetooth** zu wechseln.
2. Drücken Sie **OK**, um die markierte Auswahl zu bestätigen, oder warten Sie ein paar Sekunden, bis das Gerät automatisch in den ausgewählten Modus wechselt.

DAB-Radiomodus

Einstellen eines Radiosenders

Wenn Sie in den DAB-Modus wechseln, wird automatisch der zuvor ausgewählte Sender wiedergegeben.

1. Drücken Sie kurz **≤/≥**, um die vollständige Senderliste zu öffnen.
2. Verwenden Sie **≤/≥**, um den gewünschten Sender auszuwählen und bestätigen Sie mit **OK**.

Hinweis: Die vollständige Senderliste finden Sie auch im Menü (drücken Sie lange auf die Modus-Taste), indem Sie **Station List (Senderliste)** wählen.

In diesem Menü können Sie auch einen vollständigen Sendersuchlauf starten, indem Sie **Scan (Suchlauf)** wählen und **OK** drücken

- Wenn Sie eine bestimmte Frequenz/Frequenzblock auswählen möchten, wählen Sie **Manual Tune (Manuelle Abstimmung)**.

Die Signalstärke des gewählten Frequenzblocks wird als Balken auf dem Display angezeigt.

In diesem Bildschirm sind keine Einstellungsoptionen verfügbar. Drücken Sie **OK** und dann **MODE**, um das Systemmenü zu verlassen.

Da nicht alle Sender gleichzeitig auf Sendung sind, kann es vorkommen, dass bestimmte Sender aus der Liste verschwinden oder an Ihrem neuen Standort nicht mehr empfangen werden können, wenn Sie sie in einer anderen Region empfangen haben: Um die Senderliste zu bereinigen, können Sie diese Sender im Systemmenü mit **Prune Invalid (Ungültige löschen)** entfernen.

Im UKW-Modus

Wenn Sie den UKW -Modus auswählen, wird automatisch der zuvor ausgewählte Sender wiedergegeben.

Wenn dieser Sender zu diesem Zeitpunkt nicht empfangen werden kann, sucht das Gerät automatisch nach dem nächsten Sender, der empfangen werden kann.

Drücken Sie kurz auf \leq/\geq , um in 0,05-MHz-Schritten nach einem Sender zu suchen.

Drücken Sie lange auf \leq/\geq , um den Sendersuchlauf zu starten. Der Suchlauf stoppt, sobald der erste empfangbare Sender gefunden ist.

Hinweis: Wählen Sie im Systemmenü (langes Drücken der Modustaste) *den Punkt Scan Setting (Suchlaufeinstellung)*. Hier können Sie auswählen, ob **All Stations (Alle Sender)** oder nur **Strong Stations (Starke Sender)** in den Suchlauf einbezogen werden sollen. Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der **OK**-Taste

Speichern Ihrer Lieblingssender

Im DAB/UKW-Modus

1. Wählen Sie den Sender aus, den Sie als Favorit speichern möchten.
2. Drücken Sie lange auf MODUS, um das Systemmenü zu öffnen
3. Drücken Sie kurz, um die DAB/BT/FM/AUX-Funktionen auszuwählen.
4. Drücken Sie lange, um Sender auf 3 Direktspeichertasten zu speichern.
5. Verwenden Sie \leq/\geq , um **Preset Store (Preset-Speicher)** auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
6. Verwenden Sie \leq/\geq , um den gewünschten Speicherplatz auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.

Favorite Station Set! (Lieblingssender eingestellt!) erscheint kurz auf dem Display und das Display kehrt dann in den DAB- oder UKW-Modus zurück.

Es können bis zu 20 Presets gespeichert werden.

Gespeicherte Lieblingssender abrufen

Im DAB/UKW-Modus

1. Halten Sie **MODE** lange gedrückt, um das Systemmenü zu öffnen.
2. Verwenden Sie \leq/\geq , um **Preset Recall (Preset abrufen)** auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
Die vollständige Preset-Liste wird angezeigt.
3. Verwenden Sie \leq/\geq , um den gewünschten Sender auszuwählen und bestätigen Sie mit **OK**.

Das Display wechselt zurück in den DAB- oder UKW-Modus.

Der Speicherplatz  erscheint auf dem Display.

Bedeutung der Symbole im Display

	Wecker 1 ein
	Wecker 2 ein
	Schlaffunktion aktiviert, verbleibende Zeit 55 Minuten
	Lautsprecher ein
	Gespeicherter Sender
	Stereo-Empfang
	Radiosender mit RDS
	Signalstärke
	Bluetooth®-Verbindung
	Batteriekapazität

Aux-In-Modus

1. Drücken Sie mehrmals kurz auf **Mode**, bis **Audio In (Audio-Eingang)** markiert ist, und dann auf **OK**.
2. Verwenden Sie ein 3,5-mm-Stereo-Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten) und schließen Sie es an die AUX IN-Buchse an der rechten Seite des Geräts an. Sie können einen mp3-Player oder ein anderes Audiogerät anschließen.

Hinweis: Wenn die Lautstärke des Lenco PDR-033 zu niedrig ist, stellen Sie die Lautstärke Ihres externen Geräts höher


Bluetooth

Im Bluetooth-Modus können Sie Ihr Bluetooth-fähiges Mobilgerät anschließen und gespeicherte Musik über den Lautsprecher des Radios wiedergeben.

Hinweis: Schlagen Sie für die Schritte zum Suchen nach Bluetooth-Geräten immer in der Bedienungsanleitung Ihres mobilen Geräts nach

Herstellen einer Bluetooth-Verbindung

Aktivieren Sie zuerst die Bluetooth-Funktion Ihres mobilen Geräts.

1. Drücken Sie mehrmals kurz auf **mode**, bis **Bluetooth** () markiert ist, und dann auf **OK**.
2. Auf dem Display blinkt „**Pairing (Kopplung)**“

Hinweis: Wenn das Radio bereits mit einem anderen Gerät verbunden war, drücken Sie lange auf die **OK-Taste**, bis „**Pairing (Kopplung)**“ auf dem Display angezeigt wird

3. Starten Sie den Gerätesuchlauf auf Ihrem mobilen Gerät.
4. Tippen Sie auf: Wählen Sie „Lenco PDR-033“ auf Ihrem mobilen Gerät und verbinden Sie das Gerät.
5. Auf dem Display wird **Connected (Verbunden)** angezeigt, ein Signalton ertönt und der Name des verbundenen Geräts wird auf dem Bildschirm angezeigt.
6. Nun können Sie Ihre bevorzugte Musikplayer-App verwenden, um Musik abzuspielen.

Steuern der Musikwiedergabe.

Das Radio kann beliebige von Ihrem Mobilgerät unterstützte Musik mit Ihrer bevorzugten Musikplayer-App abspielen.

Starten Sie zuerst die Wiedergabe auf Ihrem mobilen Gerät.

Sie können die Wiedergabefunktionen direkt am Radio verwenden:

Drücken Sie kurz auf **OK**, um die Wiedergabe zu starten und zu pausieren.

Springen Sie zum vorherigen Titel mit \leq

Springen Sie zum nächsten Titel mit \geq

Stellen Sie die Lautstärke mit **volume (Lautstärke)** ein

Hinweis: Wenn die Lautstärke des *Radiogeräts* zu niedrig ist, stellen Sie die Lautstärke Ihres mobilen Geräts höher.

Weckfunktion



Einstellen des Weckers

Wichtiger Hinweis: Im Akkumodus können Sie die Weckfunktion nicht nutzen, wenn das Gerät im Akkumodus verwendet wird oder wenn das Gerät vollständig ausgeschaltet ist (drücken Sie die Einschalttaste im Standby-Modus lange, bis der Bildschirm schwarz ist).

Die folgenden Schritte zeigen Ihnen, wie Sie den Wecker einstellen können.

1. Halten Sie **MODE** auf dem Lautstärkereglern gedrückt, um das Systemmenü zu öffnen.
2. Verwenden Sie \leq/\geq und wählen Sie **Alarm (Wecker)**. Bestätigen Sie mit **OK**.
3. Verwenden Sie \leq/\geq , um **Alarm (Wecker) 1** oder **Alarm (Wecker) 2** auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
4. Verwenden Sie \leq/\geq , um **Alarm (Wecker)** auszuwählen, und **OK**, um zwischen *Ein* und *Aus* zu wechseln.
5. Verwenden Sie \leq/\geq , um **Time (Zeit)** auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
6. Verwenden Sie \leq/\geq , um die Stunde und die Minute einzustellen, und bestätigen Sie dann jeweils mit **OK**.
7. Verwenden Sie \leq/\geq , um **Source (Quelle)** auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
8. Verwenden Sie \leq/\geq , um zwischen **FM, DAB** und **Buzzer (Summer)** zu wählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
9. Verwenden Sie \leq/\geq , um **Repeat (Wiederholen)** auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
10. Verwenden Sie \leq/\geq , um zwischen **Once, Daily, Weekends** und **Workday (Einmalig, Täglich, An Wochendenden und Werktags)** zu wählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
11. Verwenden Sie \leq/\geq , um **Volume (Lautstärke)** auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
12. Verwenden Sie \leq/\geq , um die Lautstärke in Balken zwischen 8 und 20 einzustellen, und bestätigen Sie mit **OK**.

Hinweis: Die Lautstärke kann nicht auf 0 gesetzt werden.

13. Verlassen Sie das Menü mit **MODE**. Das Weckersymbol 1  oder 2  leuchtet auf dem Display auf.
14. Schalten Sie das Gerät durch kurzes Drücken von **Ein/Aus** in den Standby-Modus.
15. Das gewählte Wecksignal ertönt zur eingestellten Zeit.

Wenn der Wecker ausgelöst wird:

Drücken Sie die **OK**-Taste, um die Schlummerzeit um 5 Minuten zu verlängern. Wenn Sie die Schlummerzeit verlängern möchten, können Sie durch wiederholtes Drücken von \leq/\geq (nachdem Sie beim Auslösen des Alarms zuerst die **OK**-Taste gedrückt haben) den Schlummeralarm auf 5 – 10 – 15 oder 30 Minuten verlängern.

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Wecksignal zu deaktivieren. (Der Wecker ertönt am nächsten Tag, wenn er eingestellt ist)

Schlafmodus

Einstellen des Schlafmodus

Der Schlafmodus ist ein Timer, der das Gerät nach einer bestimmten konfigurierten Zeit ausschaltet.

1. Halten Sie **MODE** gedrückt, um das Systemmenü zu öffnen.
2. Verwenden Sie \leq/\geq , um *Schlaf* auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
3. Verwenden Sie \leq/\geq , um zwischen *15 – 30 – 45 – 60 – 75 – 90 – 105 – 120 Minuten oder Aus* zu wählen.
4. Drücken Sie kurz **OK** zur Bestätigung.

Das Display zeigt das Schlafsymbol  und die verbleibende Schlafzeit an.

Zeiteinstellungen

Manuelles Einstellen von Uhrzeit/Datum

Wenn Sie keinen DAB/FM-Empfang haben, können Sie die Uhrzeit und das Datum auch manuell einstellen.

1. Drücken Sie lange auf **MODE**, um das Systemmenü zu öffnen.
2. Verwenden Sie \leq/\geq , um *Time/Date (Zeit/Datum)* auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
3. Verwenden Sie \leq/\geq , um *Set Time/Date (Einstellen Zeit/Datum)* auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
4. Verwenden Sie \leq/\geq , um Tag - Monat - Jahr - Stunde - Minute einzeln einzustellen und bestätigen Sie jeweils mit **OK**.

Das Display kehrt zum Menübildschirm zurück.

Einstellen des Zeitformats

1. Drücken Sie lange auf **MODE**, um das Systemmenü zu öffnen.
2. Verwenden Sie \leq/\geq , um *Time/Date (Zeit/Datum)* auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
3. Verwenden Sie \leq/\geq , um *Set Hour System (Stundensystem einstellen)* auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
4. Verwenden Sie \leq/\geq , um *24 hour system* oder *12 hour system (24-Stunden-System oder 12-Stunden-System)* auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.

Das Display kehrt zum Menübildschirm zurück

Einstellen des Datumsformats

1. Drücken Sie lange auf **MODE**, um das Systemmenü zu öffnen.
2. Verwenden Sie \leq/\geq , um **Time/Date (Zeit/Datum)** auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
3. Verwenden Sie \leq/\geq , um **Set Date Format (Datumsformat einstellen)** auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
4. Verwenden Sie \leq/\geq , um zwischen **tt-mm-jjjj**, **mm-tt-jjjj** und **jjjj-mm-tt** umzuschalten, und bestätigen Sie mit **OK**.

Das Display kehrt zum Menübildschirm zurück.

Einstellen des Uhrstils

1. Drücken Sie lange auf **MODE**, um das Systemmenü zu öffnen.
2. Verwenden Sie \leq/\geq , um **Time/Date (Zeit/Datum)** auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
3. Verwenden Sie \leq/\geq , um den **Clock style (Uhrstil)** (Anzeige auf dem Standby-Bildschirm) auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
4. Verwenden Sie \leq/\geq , um zwischen **Analog** und **Digital** zu wählen, und bestätigen Sie mit **OK**.

Das Display kehrt zum Menübildschirm zurück.

Einstellen der Automatischen Aktualisierung

1. Drücken Sie lange auf **MODE**, um das Systemmenü zu öffnen.
2. Verwenden Sie \leq/\geq , um **Time/Date (Zeit/Datum)** auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
3. Verwenden Sie \leq/\geq , um **Auto Update (Automatische Aktualisierung)** auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
4. Verwenden Sie \leq/\geq , um zwischen **No Update** und **Update from Radio (Nicht aktualisieren und Vom Radio aktualisieren)** (der DAB-Sender stellt die Uhrzeit bei gutem Empfang automatisch ein), und bestätigen Sie mit **OK**.

Das Display kehrt zum Menübildschirm zurück.

Einstellen der Display-Beleuchtung

1. Drücken Sie lange auf **MODE**, um das Systemmenü zu öffnen.
2. Verwenden Sie \leq/\geq , um **Backlight (Hintergrundbeleuchtung)** auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
3. Verwenden Sie \leq/\geq , um **Timeout (Zeitüberschreitung)** auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.

4. Verwenden Sie \leq/\geq , um zwischen *Immer an* und einer Ausschaltzeit für die Beleuchtung zwischen *10* und *180 Sekunden* auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.

Das Display kehrt zum Menübildschirm zurück.

Einstellen der Display-Beleuchtungsstufe

1. Drücken Sie lange auf **MODE**, um das Systemmenü zu öffnen
2. Verwenden Sie \leq/\geq , um **Backlight (Hintergrundbeleuchtung)** auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**
3. Verwenden Sie \leq/\geq , um **Level (Stufe)** auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
4. Verwenden Sie \leq/\geq , die Helligkeit des Displays zwischen *Niedrig*, *Mittel* und *Hoch* zu wählen, und bestätigen Sie mit **OK**.

Das Display kehrt zum Menübildschirm zurück.

Einstellen des EQ (Equalizer)

1. Drücken Sie lange auf **MODE**, um das Systemmenü zu öffnen
2. Verwenden Sie \leq/\geq , um **EQ** auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**
3. Verwenden Sie \leq/\geq , um **Level (Stufe)** auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.
4. Verwenden Sie \leq/\geq , um zwischen **Normal**, **Classic**, **Pop**, **Jazz**, **Rock**, **Flat**, **Movie** und **News** (**Normal**, **Klassik**, **Pop**, **Jazz**, **Rock**, **Flach**, **Film** und **Nachrichten**) zu wählen, und bestätigen Sie mit **OK**.

Das Display kehrt zum Menübildschirm zurück.

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

1. Drücken Sie lange auf **MODE**, um das Systemmenü zu öffnen
2. Verwenden Sie \leq/\geq , um **Factory Reset (Werksreset)** auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**
3. Verwenden Sie \leq/\geq , um **No (Nein)** oder **Yes (Ja)** auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.

Softwareversion

Hier können Sie die installierte Softwareversion einsehen.

1. Drücken Sie lange auf **MODE**, um das Systemmenü zu öffnen.
2. Verwenden Sie \leq/\geq , um **Systemversion** auszuwählen, und bestätigen Sie mit **OK**.

Die Softwareversion wird angezeigt.

Drücken Sie **MODE**, um den Menüpunkt zu verlassen.

Interner (nicht austauschbarer) Akku:

Lithium-Ionen-Akku 3,7 V/1900 mAh

(geprüft nach UN 38.3) Wattstundenzahl: 2,96 Wh

Aufladezeit: ca. 4,5 Stunden

Wiedergabezeit: ca. 12 Stunden

Garantie

Commaxx B.V. bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Setzen Sie sich deshalb im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Produkte für Reparaturen direkt an Commaxx B.V. zu schicken.

Wichtiger Hinweis: Wenn dieses Gerät aus welchem Grund auch immer durch ein nicht offizielles Servicezentrum geöffnet oder durch dieses Servicezentrum darauf zugegriffen wurde, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

2. Haftungsausschluss

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Aus diesem Grund können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation von dem Ihnen vorliegenden Gerät geringfügig abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Leistungsanforderungen geltend gemacht werden.

3. Entsorgung des Altgeräts



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Akku/Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Akku/Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien entsorgt werden. Dadurch helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Richtlinie über Entsorgung Elektrischer und Elektronischer Altgeräte).

4. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Commaxx, dass das Funkgerät Typ [Lenco PDR-033] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

https://commaxx-certificates.com/doc/pdr-033_doc.pdf

Typ HF	Frequenzbereich (MHz)	Leistung (dBm)
Bluetooth	2402 - 2480	<6
DAB	174 - 240	-
UKW	87,5 - 108	-

Service

Besuchen Sie bitte für weitere Informationen und unseren Kundendienst unsere Homepage www.lenco.com
Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Niederlande

ATTENTION :

L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.

PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :


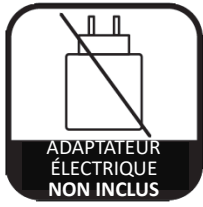
1. Ne couvrez pas et n'obturez pas les ouvertures de ventilation. Lorsque vous placez l'appareil sur une étagère, laissez un espace libre de 5 cm (2 po) autour de l'appareil.
2. L'installation doit être effectuée conformément au guide d'utilisation fourni.
3. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les systèmes de chauffage, les cuisinières, les bougies et autres équipements générant de la chaleur ou une flamme nue. L'appareil ne doit être utilisé que dans un climat modéré. Les environnements extrêmement froids ou chauds doivent être évités. La température de fonctionnement doit se trouver entre 0 et 35 °C.
4. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
5. Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement normal de cet appareil. Dans ce cas, réinitialisez et redémarrez l'appareil en suivant le guide d'utilisation. Pendant le transfert de fichiers, manipulez l'appareil avec précaution dans un environnement privé d'électricité statique.
6. Avertissement ! N'introduisez jamais un objet dans l'appareil par les ouvertures et fentes de ventilation. Des tensions élevées sont présentes dans l'appareil, l'insertion d'un objet peut entraîner une électrocution ou court-circuiter certains composants. Pour les mêmes raisons, ne versez pas d'eau ou de liquide sur l'appareil.
7. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits humides tels qu'une salle de bain, une cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.
8. L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements ou des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur ou près de l'appareil.
9. N'utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible. Lorsque l'appareil est utilisé dans une pièce chaude et humide, des gouttelettes d'eau ou de la condensation peuvent se former à l'intérieur de l'appareil et affecter son fonctionnement adéquat. Si tel est le cas, laissez l'appareil hors tension pendant 1 ou 2 heures avant de le mettre en marche : l'appareil doit être sec avant toute remise en marche.
10. Cet appareil est fabriqué avec le plus grand soin et vérifié plusieurs fois avant la sortie de l'usine, cependant il est toujours possible, comme pour tout appareil électrique, que des problèmes surviennent. Si vous remarquez de la fumée, une accumulation excessive de chaleur ou tout autre phénomène inattendu, débranchez immédiatement la fiche de la prise électrique.
11. Cet appareil doit fonctionner avec la source d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr de votre type d'alimentation électrique, contactez le revendeur ou la compagnie d'électricité locale.
12. Gardez l'appareil à l'écart des animaux. Certains animaux aiment ronger les cordons d'alimentation.
13. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvant ni d'autre liquide à base de pétrole. Pour enlever les taches tenaces, utilisez un chiffon humide imbibé d'une solution de détergent diluée.
14. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une modification de l'appareil ou un remplacement de la batterie.

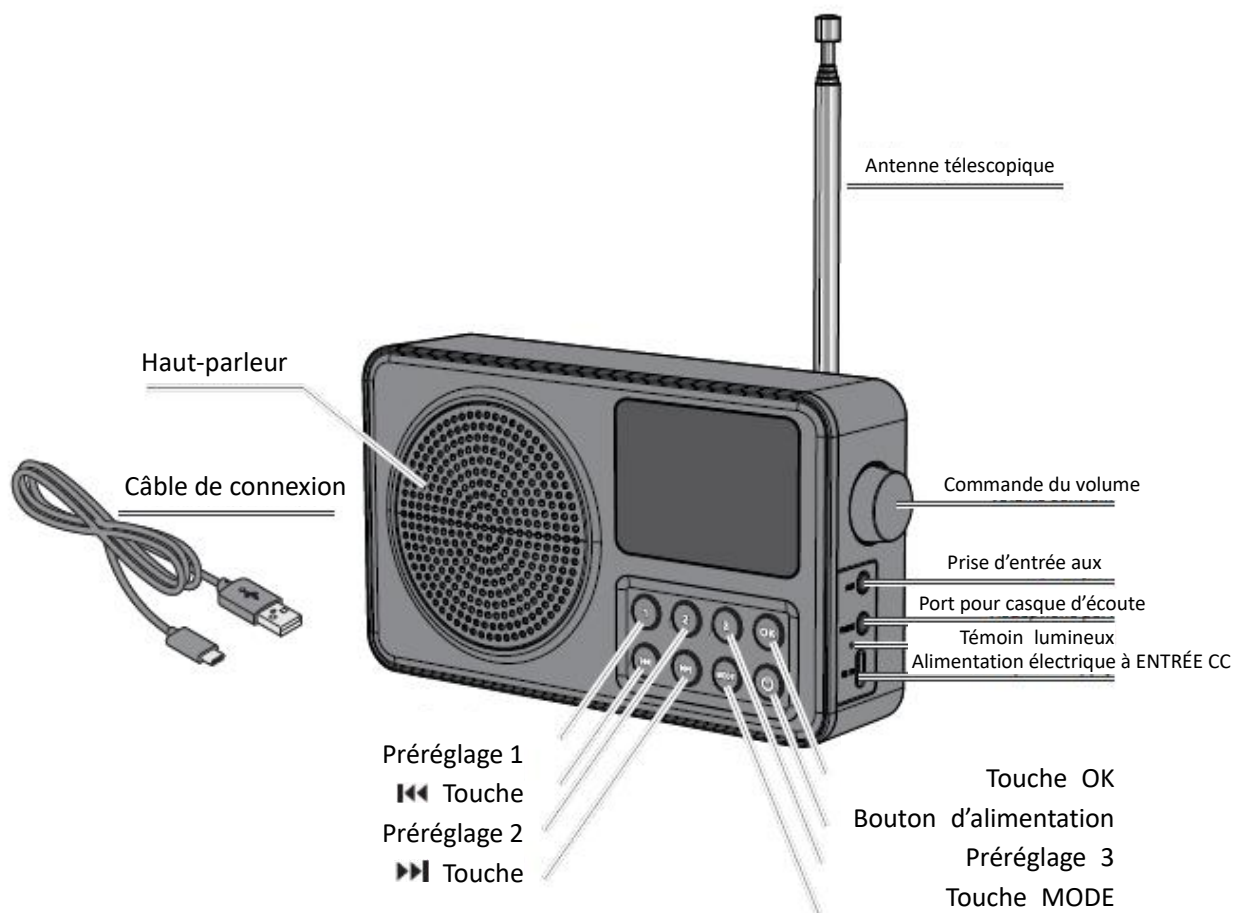
15. Ne coupez aucune connexion lorsque l'appareil effectue un formatage ou transfert de fichiers. Autrement, les données risquent d'être corrompues ou perdues.
16. Si l'appareil dispose d'une fonction de lecture USB, il faut brancher la clé USB directement sur l'appareil. N'utilisez pas de câble de rallonge USB, car cela peut provoquer des interférences susceptibles de causer la perte de données.
17. La plaque signalétique se situe en dessous ou à l'arrière de l'appareil.
18. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants y compris) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil par la personne responsable de leur sécurité.
19. Cet appareil est réservé à un usage non professionnel, et non pas à un usage commercial ou industriel.
20. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par l'utilisation de cet appareil en position instable, soumis à des vibrations ou chocs, ou par le non-respect de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce guide d'utilisation.
21. N'ouvrez jamais cet appareil.
22. Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
23. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.
24. N'utilisez que des pièces/accessoires recommandés par le fabricant.
25. Confiez tout entretien à un personnel de service qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagée, lorsqu'un liquide a été renversé ou des objets ont été introduits dans l'appareil, lorsqu'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé.
26. Une exposition prolongée à la musique avec un volume élevé peut entraîner une perte auditive temporaire ou permanente.
27. Si l'appareil est livré avec un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur :
 - En cas de problème, débranchez le cordon d'alimentation secteur et confiez l'entretien à un personnel qualifié.
 - Ne piétinez ou ne pincez pas l'adaptateur d'alimentation. Faites très attention, en particulier lorsque vous êtes à proximité des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez aucun objet lourd sur l'adaptateur secteur, il pourrait l'endommager. Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! Les enfants pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le cordon d'alimentation.
 - Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
 - La prise secteur doit être installée près de l'appareil et être facilement accessible.
 - Ne surchargez pas les prises de courant ou les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.
 - Les appareils de classe 1 doivent être branchés sur une prise secteur disposant d'une mise à la terre.
 - Les appareils de classe 2 ne nécessitent pas de mise à la terre.
 - Tirez toujours sur la fiche lorsque vous la retirez de la prise d'alimentation secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
 - N'utilisez pas une fiche ou un cordon d'alimentation endommagés ni une prise desserrée. Cela pourrait entraîner une électrocution ou un incendie.
28. Si l'appareil comprend ou est livré avec une télécommande contenant des piles boutons/piles :
Avertissement :
 - « N'avalez pas les piles ! Risque de brûlure chimique » ou équivalent.
 - [La télécommande fournie avec] Cet appareil contient une pile bouton/pile. Si la pile bouton est avalée, elle peut causer des brûlures internes graves en seulement 2 heures et peut conduire à la mort.

- Conservez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.
 - Si le compartiment à pile ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et conservez-le hors de portée des enfants.
 - Si vous pensez que les piles ont été avalées ou ingérées d'une manière ou d'une autre, consultez immédiatement un médecin.
29. Avertissements sur l'utilisation des piles :
- Risque d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne les remplacez que par des piles du même type ou d'un type équivalent.
 - Les piles ne doivent pas être soumises à des températures extrêmement élevées ou basses, à une faible pression d'air à haute altitude pendant l'utilisation, le stockage ou le transport.
 - Tout remplacement de pile par un type incorrect peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
 - L'élimination d'une pile dans le feu ou dans un four chaud, l'écrasement ou le découpage mécanique peut entraîner une explosion.
 - Laisser une pile dans un environnement à température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
 - Une pile soumise à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
 - Une attention particulière doit être portée sur les aspects environnementaux d'élimination des piles.

INSTALLATION

- Déballez toutes les pièces et enlevez les matériaux de protection.
- Ne branchez pas l'appareil sur le réseau électrique avant d'avoir vérifié au préalable la tension de celui-ci et effectué toutes les autres opérations nécessaires pour l'installation de l'appareil.

 <p>PUISSANCE MIN.-MAX ADAPTATEUR USB</p> <p>Veuillez utiliser un adaptateur USB d'une puissance minimale de 1 W</p>	 <p>ADAPTATEUR ÉLECTRIQUE NON INCLUS</p> <p>Aucun adaptateur d'alimentation USB inclus</p>
---	--



Mise en marche/arrêt ou mise en veille de l'appareil

Tirez complètement l'antenne télescopique.

Appuyez sur la touche **Marche/Arrêt** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'appareil s'allume.

L'appareil démarre en mode audio précédemment sélectionné.

Remarque : Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois, il démarrera en mode radio DAB et effectuera une recherche automatique des stations de radio. La date et l'heure se synchroniseront automatiquement lorsque des stations de radio sont trouvées.

Mode veille

Pour mettre l'appareil en mode veille, appuyez brièvement sur la touche d'alimentation Marche/Arrêt. L'heure s'affichera à l'écran. Appuyez à nouveau brièvement sur cette touche pour remettre l'appareil en marche.

Mode arrêt

Si vous n'utilisez pas la radio pendant une période prolongée, vous pouvez utiliser le mode arrêt. Pour passer en mode arrêt, appuyez sur la touche d'alimentation et maintenez-la enfoncée pendant environ 5 secondes, jusqu'à ce que l'écran s'éteigne. (la radio doit d'abord être en mode veille)

Pour revenir en mode veille, répétez l'opération ci-dessus, jusqu'à ce que l'écran affiche l'heure. Vous pouvez maintenant allumer la radio en appuyant brièvement sur le touche d'alimentation.

Remarque : Après environ 15 minutes sans réception de signal, l'appareil passera automatiquement en mode veille lorsqu'il est alimenté par le réseau électrique. Il basculera en mode Arrêt lorsqu'il est alimenté par une pile.

Réglage du volume

Utilisez la commande du volume située sur le côté droit de l'appareil. La barre de volume apparaîtra à l'écran.

La plage de volume est comprise entre 0 et 20

Modification de la langue de l'appareil

1. Appuyez longuement sur **MODE** pour ouvrir le menu système.
2. Utilisez **la commande du volume** ou \leq/\geq jusqu'à ce que **Language (langue)** s'affiche et confirmez en appuyant sur **OK**.
3. Utilisez **la commande du volume** ou \leq/\geq jusqu'à ce que la langue souhaitée s'affiche et confirmez en appuyant sur **OK**.

Setting saved (réglage sauvegardé) apparaîtra brièvement sur l'écran, pour ensuite retourner au mode précédemment sélectionné.

Remarque : Si vous n'appuyez sur aucune touche dans un délai d'environ 10 secondes, l'écran retournera à l'option de menu précédemment sélectionnée. (Les réglages qui ne sont pas confirmés en appuyant sur la touche **OK** ne seront pas enregistrés) Pour quitter le menu, appuyez brièvement sur la touche **MODE** ou attendez 10 secondes.

Modification du mode de fonctionnement

1. Appuyez brièvement sur la touche **MODE** à plusieurs reprises pour basculer entre la radio numérique (**DAB+**), **la radio FM**, **le mode AUX** et le mode **Bluetooth**.
2. Appuyez sur **OK** pour confirmer la sélection en surbrillance ou attendez quelques secondes jusqu'à ce que l'appareil accède automatiquement au mode sélectionné.

Mode radio DAB

Réglage

Le basculement en mode DAB permet d'écouter automatiquement la station précédemment sélectionnée.

1. Appuyez brièvement sur \leq/\geq pour ouvrir la liste complète des stations.
2. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner la station souhaitée et confirmez en appuyant sur **OK**.

Remarque : Vous trouverez également la liste complète des stations dans le menu (appuyez longuement sur la touche mode) en sélectionnant **Station List (liste des stations)**.

Dans ce même menu, vous pouvez également lancer une recherche complète des chaînes en sélectionnant **Scan (recherche)** et en appuyant sur **OK**

- Si vous souhaitez sélectionner une fréquence ou un bloc de fréquences spécifique, sélectionnez **Manual Tune (syntonisation manuelle)**.

L'intensité du signal du bloc de fréquences choisi s'affichera sous forme de barres à l'écran.

Aucune option de réglage n'est disponible dans cet écran. Appuyez sur **OK**, puis sur **MODE** pour quitter le menu système.

Il se peut que certaines stations aient disparu ou que vous ayez reçu des stations dans une autre région que vous ne pouvez plus recevoir dans votre nouveau lieu de résidence : pour nettoyer la liste des stations, vous pouvez supprimer ces stations dans le menu système en appuyant sur **Prune Invalid (élaguer les stations non valides)**.

Mode radio FM

La sélection de Mode FM permet lire automatiquement la station précédemment sélectionnée.

Si cette station ne peut pas être reçue à ce moment-là, l'appareil recherchera automatiquement la station suivante susceptible d'être reçue.

Appuyez brièvement sur \leq/\geq pour rechercher une station par étapes de 0,05 MHz.

Appuyez longuement sur \leq/\geq pour lancer une recherche de stations. La recherche s'arrête lorsque la première station recevable est localisée.

Remarque : dans le menu système (appuyez longuement sur la touche mode), sélectionnez **Scan Setting (réglage de la recherche)**. Ici, vous pouvez choisir si **All Stations (Toutes les stations)** ou seulement **Strong Stations (Stations fortes)** seront incluses dans la recherche. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**

Sauvegarde de vos stations préférées

En mode radio DAB/FM

1. Sélectionnez la station que vous souhaitez enregistrer comme favorite.
2. Appuyez longuement sur **MODE** pour ouvrir le menu système
3. Appuyez brièvement pour sélectionner les fonctions **DAB/BT/FM/AUX**.
4. Appuyez longuement pour enregistrer des stations sur 3 touches de pré-réglage directes.
5. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Preset Store (magasin de pré-réglages)** et confirmez en appuyant sur **OK**.
6. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner le pré-réglage de mémoire souhaité et confirmez en appuyant sur **OK**.

Favorite Station Set! (Un ensemble de stations favorites !) s'affiche brièvement à l'écran, puis retournent ensuite au Mode DAB ou FM.

Il est possible de mémoriser un maximum de 20 pré-réglages.

Rappel des stations favorites mémorisées











En mode radio DAB/FM

1. Appuyez longuement sur **MODE** pour ouvrir le menu système.
2. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Preset Recall (rappel de pré réglage)** et confirmez en appuyant sur **OK**. La liste complète des pré réglages s'affiche.
3. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner la station souhaitée et confirmez en appuyant sur **OK**.

L'écran retournera au DAB ou au Mode FM.

La mémoire de pré réglage  s'affichera à l'écran.

Signification des icônes à l'écran

-  Alarme 1 activée
-  Alarme 2 activée
-  Fonction sommeil activée, durée restante 55 minutes
-  Haut-parleur activé
-  Station sauvegardée
-  Réception stéréo
-  Station radio équipée de RDS
-  Signal strength (Intensité du signal)
-  Connexion *Bluetooth*[®]
-  Capacité de la batterie

Mode Entrée aux

1. Appuyez brièvement sur **mode** plusieurs fois jusqu'à ce que **Audio In (Entrée audio)** soit en surbrillance et appuyez sur **ok**.
2. Utilisez un câble audio stéréo de 3,5 mm (non fourni) et connectez-le à la prise d'entrée AUX située sur le panneau latéral droit de l'appareil. Vous pouvez connecter un lecteur mp3 ou un autre appareil audio.

Remarque : Si le volume du Lenco PDR-033 est trop faible, augmentez le volume de votre appareil externe


Bluetooth

En mode Bluetooth, vous pouvez connecter votre appareil portable compatible Bluetooth et lire la musique sauvegardée à l'aide du haut-parleur de la radio.

Remarque : Reportez-vous toujours au manuel d'utilisation de votre appareil portable pour savoir comment rechercher des appareils équipés de la fonction Bluetooth

Élaboration d'une connexion Bluetooth

Activez d'abord la fonction Bluetooth de votre appareil portable.

1. Appuyez brièvement sur **mode** plusieurs fois jusqu'à ce que **Bluetooth** () soit mis en surbrillance et appuyez sur **ok**.
2. L'écran affiche un «**Pairing**» (appairage) clignotant

Remarque : si la radio était déjà connectée à un autre appareil, appuyez longuement sur la touche **OK** jusqu'à ce que l'écran affiche «**pairing**» (appairage)

3. Lancez la recherche de l'appareil sur votre appareil portable.
4. Sélectionnez : «Lenco PDR-033» sur votre appareil portable et connectez-le.
5. **Connected (connecté)** apparaîtra à l'écran, un bip sonore sera émis et le nom de l'appareil connecté apparaîtra à l'écran.
6. Vous pouvez désormais utiliser votre application de lecture musicale préférée pour lire la musique.

Contrôle de la lecture de musique.

La radio peut lire toute la musique prise en charge par votre appareil portable en utilisant votre application de lecteur de musique préférée.

Lancez d'abord la lecture sur votre appareil portable.

Vous pouvez utiliser les fonctions de lecture directement sur l'appareil radio :

Appuyez brièvement sur **OK** pour lancer la lecture et la mettre en pause.

Passez au morceau précédent avec \leq

Passez au morceau suivant avec \geq

Utilisez la touche **volume** pour régler le volume

Remarque : Si le volume de l'appareil radio est trop faible, augmentez le volume de votre appareil portable.

Fonction Alarme



Réglage du réveil

Remarque importante : En mode pile, vous ne pouvez pas utiliser la fonction alarme si l'appareil est utilisé en mode pile ou lorsque l'appareil est en mode arrêt complet (appuyez longuement sur la touche alimentation en mode veille, jusqu'à ce que l'écran devienne noir).

Les étapes suivantes vous guideront dans le réglage de l'alarme.

1. Appuyez sur la touche **MODE** du contrôle du volume et maintenez-la enfoncée pour ouvrir le menu système.
2. Utilisez \leq/\geq et sélectionnez **Alarms (alarmes)**. Confirmez en appuyant sur **OK**.
3. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Alarm 1 (Alarme 1)** ou **Alarm 2 (Alarme 2)** et confirmez en appuyant sur **OK**.
4. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Alarm (alarme)** et utilisez **OK** pour basculer entre *On (activée)* et *Off (désactivée)*.
5. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Time (Heure)** et confirmez en appuyant sur **OK**.
6. Utilisez \leq/\geq pour régler l'heure et les minutes, puis confirmez chaque réglage en appuyant sur **OK**.
7. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Source** et confirmez en appuyant sur **OK**.
8. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner entre **FM, DAB** et **Buzzer (avertisseur)** et confirmez en appuyant sur **OK**.
9. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Repeat (Répéter)** et confirmez en appuyant sur **OK**.
10. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner entre **Once (une fois), Daily (tous les jours), Weekends** et **Workday (jours ouvrables)** et confirmez en appuyant sur **OK**.
11. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Volume** et confirmez en appuyant sur **OK**.
12. Utilisez \leq/\geq pour régler le volume dans les barres de 8 à 20 et confirmez en appuyant sur **OK**.

Remarque : Le volume ne peut pas être réglé sur 0.

13. Quittez le menu en appuyant sur **MODE**. Le symbole d'alarme 1  ou 2  s'allume à l'écran.
14. Mettez l'appareil en veille en appuyant brièvement sur la touche **marche/arrêt**.
15. Le signal d'alarme sélectionné retentira à l'heure programmée.

Au moment où le réveil sonne :

Appuyez sur la touche **OK** pour prolonger la durée de la répétition de l'alarme pendant 5 minutes ou, si vous souhaitez la prolonger, vous pouvez appuyer plusieurs fois sur \leq/\geq (après avoir appuyé une première fois sur la touche **OK** lorsque l'alarme s'est déclenchée) pour prolonger la répétition de l'alarme à 5 - 10 - 15 ou 30 minutes.

Appuyez sur la touche marche/arrêt pour désactiver le signal d'alarme. (L'alarme se déclenchera le lendemain lorsqu'elle aura été configurée)

Mode sommeil

Réglage du mode sommeil

Le mode Sommeil est une minuterie qui éteint l'appareil après un délai spécifique configuré.

1. Appuyez sur la touche **MODE** et maintenez-la enfoncée pour ouvrir le menu système.
2. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner *Sleep* (sommeil) et confirmez en appuyant sur **OK**.
3. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner entre 15 - 30 - 45 - 60 - 75 - 90 - 105 - 120 minutes ou arrêt.
4. Appuyez brièvement sur **OK** pour confirmer.

L'écran affiche le symbole de sommeil  et le temps de sommeil restant.

Réglages de Heure

Réglage manuel de heure/date

Si vous n'avez pas de réception DAB/FM, vous pouvez également configurer l'heure et la date manuellement.

1. Appuyez longuement sur **MODE** pour ouvrir le menu système.
2. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Time (heure)/Date** et confirmez en appuyant sur **OK**.
3. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Set Time(régler l'heure)/Date** et confirmez en appuyant sur **OK**.
4. Utilisez \leq/\geq pour régler Day (jour) - Month (mois) - Year (année) - Hour (heure) - Minute(s) un par un, et confirmez chaque réglage en appuyant sur **OK**.

L'écran retournera à l'écran de menu.

Réglage de format de l'heure

1. Appuyez longuement sur **MODE** pour ouvrir le menu système.
2. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Time (heure)/Date** et confirmez en appuyant sur **OK**.

3. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Set Hour System (régler le système horaire)** et confirmez en appuyant sur **OK**.
4. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **24 hour system (système de 24 heures)** ou **12 hour system (système de 12 heures)** et confirmez avec **OK**.

L'écran retournera à l'écran de menu

Réglage de format de la date

1. Appuyez longuement sur MODE pour ouvrir le menu système.
2. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Time (heure)/Date** et confirmez en appuyant sur **OK**.
3. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Set Date Format (Régler le format de la date)** et confirmez en appuyant sur **OK**.
4. Utilisez \leq/\geq pour alterner entre **dd (jj)-mm-yy (aa)**, **mm-ddjj-yy (aa)** et **yy (aa)-mm-dd (jj)**, et confirmez en appuyant sur **OK**

L'écran retournera à l'écran de menu.

Style de l'horloge

1. Appuyez longuement sur MODE pour ouvrir le menu système
2. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Time (heure)/Date** et confirmez en appuyant sur **OK**.
3. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Clock style (style de l'horloge)** et confirmez en appuyant sur **OK**.
4. Utilisez \leq/\geq pour basculer entre **Analog (Analogique)** ou **Digital (Numérique)**, et confirmez en appuyant sur **OK**.

L'écran retournera à l'écran de menu.

Réglage de mise à jour automatique

1. Appuyez longuement sur MODE pour ouvrir le menu système
2. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Time(Heure)/Date** et confirmez en appuyant sur **OK**
3. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Auto Update (mise à jour automatique)** et confirmez en appuyant sur **OK**.
4. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner entre **No Update (Pas de mise à jour)** et **Update from radio (Mise à jour à partir de la radio)** (la station DAB réglera l'heure automatiquement si la réception est bonne), et confirmez en appuyant sur **OK**.

L'écran retournera à l'écran de menu.

Réglage de l'éclairage de l'écran

1. Appuyez longuement sur MODE pour ouvrir le menu système
2. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Backlight** (rétroéclairage) et confirmer en appuyant sur **OK**
3. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Timeout** (Délai d'attente) et confirmez en appuyant sur **OK**.
4. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner entre *Always On (Toujours activé)* et une durée d'extinction de l'éclairage comprise entre *10 et 180 secondes*, et confirmez en appuyant sur **OK**.

L'écran retournera à l'écran de menu.

Réglage du niveau d'éclairage de l'écran

1. Appuyez longuement sur MODE pour ouvrir le menu système
2. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Backlight** (rétroéclairage) et confirmer en appuyant sur **OK**
3. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Level** (Niveau) et confirmez en appuyant sur **OK**.
4. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner la luminosité de l'écran entre *Low (Faible)*, *Medium (Moyenne)* et *High (Élevée)*, puis confirmez en appuyant sur **OK**.

L'écran retournera à l'écran de menu.

Réglage de EQ (Égaliseur)

1. Appuyez longuement sur MODE pour ouvrir le menu système
2. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **EQ** et confirmez en appuyant sur **OK**
3. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Level** (Niveau) et confirmez en appuyant sur **OK**.
4. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner entre **Normal**, **Classic (Classique)**, **Pop**, **Jazz**, **Rock**, **Flat (Uniforme)**, **Movie (Film)** et **News (Nouvelles)**, et confirmez avec **OK**.

L'écran retournera à l'écran de menu.

Restaurer les réglages d'usine

1. Appuyez longuement sur **MODE** pour ouvrir le menu système
2. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **Factory Reset (réinitialisation d'usine)** et confirmez en appuyant sur **OK**
3. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **No (Non)** ou **Yes (Oui)** et confirmez avec **OK**.

Version du logiciel

Vous pouvez y consulter la version du logiciel installé.

1. Appuyez longuement sur **MODE** pour ouvrir le menu système.
2. Utilisez \leq/\geq pour sélectionner **System Version (Version du système)** et confirmez en appuyant sur **OK**.

La version du logiciel est affichée.

Appuyez sur **MODE** pour quitter l'option de menu.

Pile interne (non remplaçable) rechargeable :

Pile au lithium-ion 3,7 V/1900 mAh

(testée selon UN 38,3) Puissance en wattheures : 2,96 Wh

Durée de charge : environ 4,5 heures

Durée de lecture : environ 12 heures

Garantie

Commaxx B.V. offre un service et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter le revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible d'envoyer directement à Commaxx B.V. les produits qui ont besoin d'être réparés.

Remarque importante : Si l'appareil est ouvert ou modifié de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie est annulée.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant sont annulées.

2. Clause de non-responsabilité

Des mises à jour du micrologiciel ou des composants matériels sont régulièrement effectuées. Ainsi, certaines instructions, spécifications et images de la présente documentation peuvent être légèrement différentes. Tous les éléments décrits dans ce manuel sont donnés uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une situation particulière. Aucun droit juridique ou légal ne peut être obtenu à partir de la description faite dans ce manuel.

3. Mise au rebut de l'appareil usagé



Ce symbole indique que le produit électrique concerné ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers en Europe. Pour assurer le traitement correct des déchets de l'appareil et des piles, il faut les éliminer conformément aux lois locales applicables sur l'élimination des équipements électriques et des piles. En faisant cela, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à l'amélioration des normes de protection de l'environnement dans le traitement et l'élimination des déchets électriques (Directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques).

4. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, le Commaxx déclare que l'équipement radio de type [Lenco PDR-033] est conforme à la directive 2014/53/EU.

https://commaxx-certificates.com/doc/pdr-033_doc.pdf

Type RF	Plage de fréquences (MHz)	Puissance (dBm)
Bluetooth	2402 à 2480	< 6
DAB	174-240	-
FM	87,5 à 108	-

Service

Pour plus d'informations et en cas de besoin d'assistance, rendez-vous sur www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Pays-Bas.

PRECAUCIÓN:

Un uso de los controles, unos ajustes o un rendimiento de los procedimientos distintos a los especificados aquí puede resultar en una exposición peligrosa a la radiación.

PRECAUCIONES PREVIAS AL USO

TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN CUENTA:



1. No cubra ni obstruya las aberturas de ventilación. Si coloca el dispositivo sobre una estantería, deje una separación de 5 cm (2") alrededor de todo el dispositivo.
2. Instálelo en conformidad con el manual del usuario incluido.
3. Mantenga el dispositivo apartado de fuentes de calor como radiadores, calentadores, estufas, velas y otros productos que generen calor o llamas abiertas. El dispositivo solo puede utilizarse en climas moderados. Deben evitarse los entornos muy fríos o cálidos. La temperatura de funcionamiento es de entre 0 °C y 35 °C.
4. Evite utilizar el dispositivo cerca de campos magnéticos intensos.
5. Las descargas electrostáticas pueden perturbar el uso normal de este dispositivo. En tal caso, solo tiene que seguir el manual de instrucciones para restablecer y reiniciar el dispositivo. Durante la transmisión de archivos, por favor manéjelo con cuidado y opérelo en un entorno libre de electricidad estática.
6. ¡Advertencia! Nunca introduzca objetos en las aberturas o conductos de ventilación del producto. Alto voltaje fluye a través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica o un cortocircuito en sus componentes internos. Por el mismo motivo, no derrame agua ni líquidos sobre el producto.
7. No lo utilice en áreas mojadas o húmedas, como cuartos de baño, cocinas con mucho vapor o cerca de piscinas.
8. No se debe exponer el dispositivo a goteos ni salpicaduras y debe asegurarse de que no haya objetos llenos de líquidos, como jarrones, encima ni cerca del aparato.
9. No utilice este dispositivo si puede haber condensación. Cuando se utilice la unidad en una sala cálida y húmeda, pueden aparecer gotas de agua o condensación dentro de la unidad y esta puede no funcionar correctamente; deje la unidad apagada durante 1 o 2 horas antes de encender la alimentación: la unidad debe estar seca antes de encenderla.
10. Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y se ha comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que se puedan producir problemas, igual que con todos los aparatos eléctricos. Si detecta humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
11. Este dispositivo debe estar conectado a una fuente de alimentación conforme a lo indicado en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación de su hogar, consulte con su distribuidor o su empresa eléctrica local.
12. Manténgalo alejado de los animales. Algunos animales muerden los cables eléctricos.
13. Utilice un trapo suave y seco para limpiar el dispositivo. No utilice disolventes ni líquidos con base de gasolina. Puede usar un paño húmedo con detergente diluido para eliminar las manchas persistentes.
14. El proveedor no asume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos como consecuencia de un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
15. No interrumpa la conexión mientras se formatea el dispositivo o esté transfiriendo archivos. De lo contrario, los datos podrían quedar dañados o perderse.

16. Si la unidad tiene una función de reproducción USB, se debe conectar directamente el dispositivo de memoria USB a la unidad. No utilice cables de extensión USB ya que pueden crear interferencias que causen una pérdida de datos.
17. La etiqueta de clasificación está marcada en el panel inferior o trasero del dispositivo.
18. Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo supervisión o hayan recibido formación sobre el uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
19. Este producto está destinado únicamente al uso no profesional y no al uso comercial ni industrial.
20. Compruebe que la unidad está ajustada en una posición estable. Los daños causados por las vibraciones o sacudidas derivadas del uso del producto en una posición inestable o el incumplimiento de otras advertencias o precauciones incluidas en este manual del usuario no estarán cubiertos por la garantía.
21. Nunca retire la carcasa del dispositivo.
22. Nunca coloque el dispositivo sobre otros equipos eléctricos.
23. No permita que los niños accedan a las bolsas de plástico.
24. Utilice solo los accesorios especificados por el fabricante.
25. Solicite todo el trabajo de mantenimiento a personal de servicio cualificado. El dispositivo deberá ser reparado cuando quede dañado de cualquier forma, por ejemplo, si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos sobre él, ha quedado expuesto a la lluvia o a la humedad, no funciona con normalidad, o se ha caído al suelo.
26. La exposición prolongada a sonidos fuertes de reproductores personales de música puede provocar una pérdida temporal o permanente de audición.
27. Si el producto incluye un cable de alimentación o un adaptador de CA:
 - Si hubiera algún problema, desconecte el cable de CA y solicite su mantenimiento al personal cualificado.
 - No pise ni apriete el adaptador de corriente. Tenga mucho cuidado, en especial cerca de los enchufes y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados sobre el adaptador de corriente, ya que podría dañarlo. ¡Mantenga todo el dispositivo fuera del alcance de los niños! Si juegan con el cable de alimentación, pueden sufrir lesiones graves.
 - Desenchufe el dispositivo durante tormentas eléctricas o si no se utiliza durante largos periodos.
 - La toma debe estar instalada cerca del equipo y ser fácilmente accesible.
 - No sobrecargue las tomas de CA ni los cables de extensión. Una sobrecarga podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
 - Los dispositivos con una construcción de clase 1 deben estar conectados a una toma eléctrica con conexión a tierra protectora.
 - Los dispositivos con una construcción de clase 2 no requieren una conexión a tierra.
 - Sujete siempre el enchufe cuando lo extraiga de la toma de corriente. No estire del cable eléctrico. Podría provocar un cortocircuito.
 - No utilice cables de alimentación o enchufes deteriorados o tomas sueltas. Podría provocar un incendio o descarga eléctrica.
28. Si el producto contiene o se entrega con un mando a distancia que contiene pilas de botón:
Advertencia:
 - «No ingiera la pila, existe riesgo de quemaduras químicas» o equivalente.
 - [Mando a distancia incluido] Este producto contiene una pila de botón. En caso de ingesta de la pila, puede provocar quemaduras internas graves en menos de 2 horas que pueden provocar la muerte.
 - Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.

- Si el compartimento de las pilas no cierra bien, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
 - Si cree que puede haber ingerido una pila o que se ha introducido en alguna parte del cuerpo, solicite inmediatamente atención médica.
29. Precauciones sobre el uso de las pilas:
- Existe peligro de explosión si se sustituye la pila por una de tipo incorrecto. Sustitúyalas únicamente por pilas del mismo tipo o equivalentes.
 - No se puede someter las pilas a temperaturas muy altas o bajas, ni a presiones de aire bajas a altitudes altas durante el uso, almacenamiento o transporte.
 - La sustitución de una pila por una de tipo incorrecto puede resultar en una explosión o fuga del líquido o gas inflamable.
 - Arrojar una pila al fuego o a un horno caliente, aplastarla o cortarla con medios mecánicos puede resultar en una explosión.
 - Dejar una pila en un entorno con temperaturas muy altas puede resultar en una explosión o fuga del líquido o gas inflamable.
 - Someter una pila a presiones de aire muy bajas puede resultar en una explosión o la fuga del líquido o gas inflamable.
 - Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.

INSTALACIÓN

- Desempaquete todas las piezas y retire el material protector.
- No conecte la unidad a la corriente sin comprobar la tensión eléctrica y que se han hecho todas las demás conexiones.

 <p>POTENCIA MÍN.-MÁX. ADAPTOR USB</p> <p>Use un adaptador USB con una potencia mínima de 1 W</p>	 <p>ADAPTADOR DE CORRIENTE NO INCLUIDO</p> <p>El adaptador de corriente USB no está incluido</p>
--	--



Encender y apagar el dispositivo o suspender

Retire la antena telescópica en su totalidad.

Pulse y mantenga pulsado el botón **Encendido/Apagado** hasta que se encienda el dispositivo.

El dispositivo se inicia en el modo de audio previamente seleccionado.

Nota: Al iniciarse por primera vez, el dispositivo se inicia en el modo de radio DAB y rastrea automáticamente emisoras de radio. Se sincronizan la fecha y hora automáticamente cuando se encuentran las emisoras.

Modo de suspensión

Para apagar el dispositivo en el modo de suspensión, pulse brevemente el botón Encendido/Apagado. La hora aparecerá en la pantalla. Vuelva a pulsarlo brevemente para encender el dispositivo de nuevo.

Modo de apagado

Si no va a usar la radio durante un tiempo prolongado, puede usar el modo de apagado. Para entrar en el modo de apagado, mantenga pulsado el botón de encendido durante unos 5 segundos hasta que la pantalla se apague. (la radio debería estar primero en el modo de suspensión)

Para volver al modo de suspensión, repita los pasos anteriores hasta que la pantalla muestre la hora. Ahora puede activar la radio pulsando brevemente el botón de encendido.

Nota: Después de aproximadamente 15 minutos sin recepción de señal, el dispositivo pasará a modo de suspensión automáticamente al estar alimentado por corriente. Pasará al modo de apagado al estar alimentado por pilas.

Ajustar el volumen

Use el control del volumen del lado derecho del dispositivo. La barra del volumen aparecerá en la pantalla.

El rango del volumen se sitúa entre 0 y 20

Cambiar el idioma del dispositivo

1. Mantenga pulsado **MODO** para abrir el menú del sistema.
2. Use el **control del volumen** o \leq/\geq hasta que se muestre **Language (Idioma)** y confirme **Aceptar**.
3. Use el **control del volumen** o \leq/\geq hasta que aparezca el idioma buscado y confirme **Aceptar**. **Setting saved (Ajuste guardado)** aparecerá brevemente en la pantalla y, a continuación, volverá al modo seleccionado previamente.

Nota: Si no pulsa un botón en alrededor de 10 segundos, la pantalla volverá a la opción del menú seleccionada previamente. (No se guardarán los ajustes que no hayan sido confirmados pulsando el botón de aceptar). Para salir del menú pulse brevemente el botón de **MODO** o espere 10 segundos.

Cambiar el modo operativo

1. Pulse brevemente varias veces el botón para cambiar entre los modos de radio digital **MODO (DAB+), radio FM, AUX y Bluetooth**.
2. Pulse **Aceptar** para confirmar la selección destacada o espere unos segundos hasta que el dispositivo entre automáticamente en el modo seleccionado.

Modo de radio DAB

Sintonía

Al cambiar al modo DAB, se reproducirá automáticamente la emisora seleccionada anteriormente.

1. Pulse brevemente \leq/\geq para abrir la lista completa de emisoras.
2. Use \leq/\geq para seleccionar la emisora deseada y confirme **Aceptar**.

Nota: También encontrará la lista de emisoras completa en el menú (mantenga pulsado el botón de modo) al seleccionar la **Station List (Lista de emisoras)**.

En ese menú también puede iniciar un rastreo de emisoras completo seleccionando

Scan (Rastrear) y pulsando **Aceptar**

- Si quiere seleccionar una frecuencia o un bloque de frecuencias específicos, seleccione **Manual Tune (Sintonización manual)**.

La intensidad de la señal del bloque de frecuencias elegido se mostrará en forma de barras en la pantalla.

En esta pantalla no hay opciones de ajustes disponibles. Pulse **Aceptar** y, a continuación, **MODO** para salir del menú de sistema.

No todas las emisoras están en el aire todo el tiempo. Algunas emisoras pueden desaparecer o puede que haya recibido emisoras de otra región que no están disponibles en su nueva ubicación: Para borrar la lista de emisoras, puede eliminarlas en el menú del sistema con **Prune Invalid (Corte no válido)**.

Modo FM:

Al seleccionar el modo FM se reproducirá automáticamente la emisora seleccionada anteriormente.

Si no se puede recibir la emisora en este momento, el dispositivo buscará automáticamente la siguiente disponible.

Mantenga pulsado \leq/\geq para buscar una emisora en los pasos de 0.05 MHz.

Mantenga pulsado \leq/\geq para iniciar el rastreo de emisoras. El rastreo se detiene al localizar la primera emisora disponible.

Nota: en el menú del sistema (mantenga pulsado el botón de Modo) *seleccione Scan Setting (Ajustes de rastreo)*. Aquí puede seleccionar si se incluyen **All Stations (Todas las emisoras)** o solo **Strong Stations (Emisoras con señal fuerte)** en el rastreo. Confirme su opción pulsando el botón de **Aceptar**

Guardar emisoras favoritas

En modo DAB/FM

1. Seleccione una emisora de radio que quiera guardar como favorita.
2. Mantenga pulsado **MODO** para abrir el menú del sistema
3. Pulse brevemente para seleccionar las funciones DAB/BT/FM/AUX.
4. Mantenga pulsado para guardar las emisoras en tres botones de presintonía directos.
5. Use \leq/\geq para seleccionar **Preset Store (Almacenamiento de presintonía)** y confirme **Aceptar**.
6. Use \leq/\geq para seleccionar las presintonías de memoria deseadas y confirme **Aceptar**.

Favorite Station Set! (¡Emisora favorita definida!) aparece brevemente en la pantalla antes de volver al modo DAB o FM.

Se pueden guardar un máximo de 20 presintonías.

Recuperar emisoras favoritas guardadas

En modo DAB/FM

1. Mantenga pulsado **MODO** para abrir el menú del sistema.
2. Use \leq/\geq para seleccionar **Preset Recall (Recuperación de presintonías)** y confirme **Aceptar**. Se mostrará la lista de presintonías completa.
3. Use \leq/\geq para seleccionar la emisora deseada y confirme **Aceptar**.

La pantalla volverá al modo DAB o FM.

La presintonía de memoria  aparecerá en la pantalla.

Significado de los iconos en la pantalla



Alarma 1 activada



Alarma 2 activada



Función de apagado automático activada, tiempo restante 55 minutos



Altavoz activado



Emisora guardada



Recepción en estéreo



Emisora de radio con RDS



Intensidad de la señal



Conexión *Bluetooth*®



Capacidad de la batería

Modo aux

1. Pulse brevemente **modo** varias veces hasta que **Audio In** aparezca resaltado y pulse **Aceptar**.
2. Use un cable de estéreo de 3,5 mm (no incluido) y conéctelo al cable aux del lateral derecho de la unidad. Puede conectar un reproductor MP3 u otro dispositivo de audio.

Nota: Si el volumen de Lenco PDR-033 es demasiado bajo, suba el volumen en el dispositivo externo


Bluetooth

En el modo Bluetooth puede conectar el dispositivo habilitado para Bluetooth y reproducir música guardada mediante el altavoz de la radio.

Nota: Consulte siempre el manual de instrucciones del dispositivo móvil para saber cómo rastrear nuevos dispositivos Bluetooth

Establecer una conexión Bluetooth

Encienda primero la función Bluetooth en el dispositivo móvil.

1. Pulse brevemente **modo** varias veces hasta que **Bluetooth** () *aparezca resaltado y pulse **Aceptar**.*
2. La pantalla muestra «**Pairing**» (Vinculando) parpadeando

Nota: *si la radio estaba conectada a otro dispositivo antes, mantenga pulsado el botón de **Aceptar** hasta que se muestre «**pairing**» (vinculando) en la pantalla*

3. Inicie el rastreo de dispositivos en el dispositivo móvil.
4. Seleccione: “Lenco PDR-033” en el dispositivo móvil y conéctelo.
5. **Connected (Conectado)** aparecerá en la pantalla, sonará un pitido y el nombre del dispositivo conectado aparecerá en la pantalla.
6. Ahora puede usar su aplicación de reproducción de música favorita para escuchar música.

Controlar reproducción de música.

La radio puede reproducir toda la música compatible con el dispositivo móvil usando su aplicación de reproducción de música favorita.

Inicie primero la reproducción en el dispositivo móvil.

Puede usar las funciones de reproducción directamente en la unidad de radio:

Pulse brevemente **Aceptar** para iniciar y pausar la reproducción.

Vaya a la pista anterior con \leq

Vaya a la pista siguiente con \geq

Use **volumen** para ajustar el volumen

Nota: Si el volumen de la *unidad de radio* es demasiado bajo, súbalo en el dispositivo móvil.

Función de alarma



Ajustar la alarma

Nota importante: En el modo batería no puede usar la función de alarma si el dispositivo se usa en el modo batería o cuando el dispositivo está en modo de apagado completo (mantenga pulsado el botón de encendido en el modo de suspensión hasta que la pantalla se ponga negra).

Los siguientes pasos le orientarán para establecer la alarma.

1. Mantenga pulsado **MODO** en el control del volumen para abrir el menú del sistema.
2. Use \leq/\geq y seleccione **Alarms (Alarmas)**. Confirme **Aceptar**.
3. Use \leq/\geq para seleccionar **Alarm 1 (Alarma 1)** o **Alarm 2 (Alarma 2)** y confirme **Aceptar**.
4. Use \leq/\geq para seleccionar **Alarm (Alarma)** y use **Aceptar** para cambiar entre *Encendida* y *Apagada*.
5. Use \leq/\geq para seleccionar **Time (Hora)** y confirme **Aceptar**.
6. Use \leq/\geq para definir la hora y los minutos y, a continuación, confirme los dos con **Aceptar**.
7. Use \leq/\geq para seleccionar **Source (Origen)** y confirme **Aceptar**.
8. Use \leq/\geq para seleccionar **FM, DAB** y **Buzzer** y confirme **Aceptar**.
9. Use \leq/\geq para seleccionar **Repeat (Repetir)** y confirme **Aceptar**.
10. Use \leq/\geq para seleccionar **Once (Una vez), Daily (Diario), Weekends (Fin de semana)** o **Workday (Días de trabajo)** y confirme **Aceptar**.
11. Use \leq/\geq para selecciona **Volume (Volumen)** y confirme **Aceptar**.
12. Use \leq/\geq para definir el volumen en las barras del 8 al 20 y confirme **Aceptar**.

Nota: El volumen no se puede definir en 0.

13. Salga del menú con **MODO**. El símbolo de la alarma 1  o 2  se ilumina en la pantalla.
14. Cambie el dispositivo al modo de suspensión pulsando brevemente **encendido/apagado**.
15. La señal de alarma seleccionada sonará a la hora establecida.

Cuando se activa la alarma:

Pulse el botón de **Aceptar** para posponerla durante 5 minutos o si quiere más tiempo, pulse varias veces \leq/\geq (después de pulsar primero el botón de **Aceptar** cuando se activa la alarma) para ampliar este tiempo a 5 – 10 – 15 o 30 minutos.

Pulse el botón de encendido/apagado para desactivar la señal de alarma. (La alarma sonará al día siguiente cuando está configurada)

Modo suspensión

Establecer el modo suspensión

El modo suspensión es un temporizador que apaga el dispositivo después de un tiempo configurado específico.

1. Mantenga pulsado **MODO** para abrir el menú del sistema.
2. Use \leq/\geq para seleccionar **Sleep (Suspensión)** y confirme **Aceptar**.

3. Use \leq/\geq para seleccionar *15 - 30 - 45 - 60 - 75 - 90 - 105 - 120 minutos o Apagar*.
4. Pulse brevemente **Aceptar** para confirmar.

La pantalla muestra el símbolo de suspensión  y el tiempo de suspensión restante.

Ajustes de la hora

Ajustar manualmente hora/fecha

Si no tiene una recepción DAB/FM, también puede configurar la hora y la fecha manualmente.

1. Mantenga pulsado MODO para abrir el menú del sistema.
2. Use \leq/\geq para seleccionar ***Time/Date (Hora/Fecha)*** y confirme **Aceptar**.
3. Use \leq/\geq para seleccionar ***Set Time/Date (Establecer hora/fecha)*** y confirme **Aceptar**.
4. Use \leq/\geq para establecer uno a uno Día – Mes – Año – Hora – Minutos y confirme cada uno en **Aceptar**.

La pantalla volverá a la pantalla del menú.

Establecer el formato de hora

1. Mantenga pulsado MODO para abrir el menú del sistema.
2. Use \leq/\geq para seleccionar ***Time/Date (Hora/Fecha)*** y confirme **Aceptar**.
3. Use \leq/\geq para seleccionar ***Set Hour System (Establecer sistema de hora)*** y confirme **Aceptar**.
4. Use \leq/\geq para seleccionar ***24 hour system (sistema de 24 horas)*** o ***12 hour system (sistema de 12 horas)*** y confirme **Aceptar**.

La pantalla volverá a la pantalla del menú

Establecer el formato de fecha

1. Mantenga pulsado MODO para abrir el menú del sistema.
2. Use \leq/\geq para seleccionar ***Time/Date (Hora/Fecha)*** y confirme **Aceptar**.
3. Use \leq/\geq para seleccionar ***Set Date Format (Establecer formato de fecha)*** y confirme **Aceptar**.
4. Use \leq/\geq para alternar ***dd-mm-aaaa***, ***mm-dd-aaaa*** y ***aaaa-mm-dd***, y confirme **Aceptar**

La pantalla volverá a la pantalla del menú.

Establecer el estilo del reloj

1. Mantenga pulsado MODO para abrir el menú del sistema
2. Use \leq/\geq para seleccionar **Time/Date (Hora/Fecha)** y confirme **Aceptar**.
3. Use \leq/\geq para seleccionar **Clock style (Estilo del reloj)** (visto en la pantalla de suspensión) y confirme **Aceptar**.
4. Use \leq/\geq para seleccionar **Analog (Analógico)** o **Digital**, y confirme **Aceptar**.

La pantalla volverá a la pantalla del menú.

Establecer actualización automática

1. Mantenga pulsado MODO para abrir el menú del sistema
2. Use \leq/\geq para seleccione **Time/Date (Hora/Fecha)** y confirme **Aceptar**
3. Use \leq/\geq para seleccionar **Auto Update (Actualización automática)** y confirme **Aceptar**.
4. Use \leq/\geq para seleccionar **No Update (Sin actualizaciones)** y **Update from Radio (Actualizar desde la radio)** (la emisora DAB establecerá la hora automáticamente si la recepción es adecuada) y confirme **Aceptar**.

La pantalla volverá a la pantalla del menú.

Establecer la luz de pantalla

1. Mantenga pulsado MODO para abrir el menú del sistema
2. Use \leq/\geq para seleccionar **Backlight (Luz de fondo)** y confirme **Aceptar**
3. Use \leq/\geq para seleccionar **Timeout (Tiempo de espera)** y confirme **Aceptar**.
4. Use \leq/\geq para seleccionar **Always On (Siempre encendida)** y un tiempo de apagado para la luz entre **10 y 180 seconds (180 segundos)**, y confirme **Aceptar**.

La pantalla volverá a la pantalla del menú.

Establecer nivel de luz de la pantalla

1. Mantenga pulsado MODO para abrir el menú del sistema
2. Use \leq/\geq para seleccionar **Backlight (Luz de fondo)** y confirme **Aceptar**
3. Use \leq/\geq para seleccionar **Level (Nivel)** y confirme **Aceptar**.
4. Use \leq/\geq para seleccionar en el brillo de la pantalla **Low (Bajo)**, **Medium (Medio)** o **High (Alto)** y confirme **Aceptar**.

La pantalla volverá a la pantalla del menú.

Establecer EQ (ecualizador)

1. Mantenga pulsado MODO para abrir el menú del sistema
2. Use \leq/\geq para seleccionar **EQ** y confirme **Aceptar**
3. Use \leq/\geq para seleccionar **Level (Nivel)** y confirme **Aceptar**.
4. Use \leq/\geq para seleccionar **Normal, Classic (Clásico), Pop, Jazz, Rock, Flat (Llano), Movie (Película)** o **News (Noticias)** y confirme **Aceptar**.

La pantalla volverá a la pantalla del menú.

Restaurar ajustes de fábrica

1. Mantenga pulsado MODO para abrir el menú del sistema
2. Use \leq/\geq para seleccionar **Factory Reset (Ajustes de fábrica)** y confirme **Aceptar**
3. Use \leq/\geq para seleccionar **No** o **Sí** y confirme **Aceptar**.

Versión de software

Aquí puede ver la versión de software instalada.

1. Mantenga pulsado **MODO** para abrir el menú del sistema.
2. Use \leq/\geq para seleccionar **System Version (Versión del sistema)** y confirme **Aceptar**.

Se muestra la versión de software.

Pulse **MODO** para salir del elemento del menú.

Batería recargable interna (no reemplazable):

Batería de iones de litio 3.7 V/1900 mAh

(probado según 38.3 ONU) Ratio de vatio-hora: 2,96 Wh

Tiempo de carga: aprox. 4,5 horas

Tiempo de reproducción: aprox. 12 horas

Garantía

Commaxx B.V. ofrece servicio y garantía en conformidad con las leyes europeas, por lo que en caso de requerir una reparación (tanto durante como después del periodo de garantía) debe ponerse en contacto con su distribuidor local.

Nota importante: No es posible enviar directamente a Commaxx B.V. los productos que necesiten reparación.

Nota importante: Si se abre la unidad o se accede a su interior en modo alguno en un centro de mantenimiento no oficial, la garantía quedará anulada.

El dispositivo no es adecuado para un uso profesional. En caso de realizar un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

2. Aviso legal

Se realizan actualizaciones del firmware y/o componentes de hardware de manera periódica. Por tanto, algunas instrucciones, especificaciones e imágenes de estos documentos podrían diferir ligeramente de su modelo concreto. Todos los elementos descritos en esta guía son únicamente para fines ilustrativos y pueden no corresponderse a su modelo concreto. Las descripciones de este manual no otorgarán ningún derecho legal.

3. Eliminación de un dispositivo usado



Este símbolo indica que el producto eléctrico o batería pertinente no debe eliminarse con los residuos domésticos generales en Europa. Para garantizar un tratamiento correcto de los residuos del producto y las pilas, elimínelos en conformidad con las leyes locales vigentes para la eliminación de equipos eléctricos y pilas. Al hacerlo, ayudará a preservar los recursos naturales y mejorar los niveles de protección del medio ambiente en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos).

4. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por el presente, Commaxx declara que el equipo de radio tipo [Lenco PDR-033] cumple la directiva 2014/53/UE.

https://commaxx-certificates.com/doc/pdr-033_doc.pdf

Tipo de radiofrecuencia	Rango de frecuencia (MHz)	Potencia (dBm)
Bluetooth	2402-2480	<6
DAB	174-240	-
FM	87,5-108	-

Servicio

Para más información y atención al cliente, visite www.lenco.com

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Países Bajos.

FORSIGTIG:

Hvis enheden ikke anvendes, justeres og behandles i overensstemmelse med brugervejledningen, kan det resultere i farlig stråling.

FORHOLDSREGLER FØR IBRUGTAGNING

HUSK DISSE ANVISNINGER:



1. Ventilationsåbninger må ikke tildækkes eller blokeres. Hvis enheden placeres på en hylde, skal der altid være 5 cm (2") frirum på alle sider af enheden.
2. Installér enheden iht. anvisningerne i den medfølgende brugervejledning.
3. Hold enheden væk fra varmekilder som radiatorer, varmeapparater, brændeovne, stearinlys og andre varmegenererende produkter eller åben ild. Enheden kan kun bruges i moderate klimaer. Ekstremt kolde eller varme omgivelser bør undgås. Driftstemperatur mellem 0 °C og 35 °C.
4. Undlad at anvende enheden nær stærke magnetfelter.
5. Elektrostatisk afladning kan forstyrre normal brug af denne enhed. Sker det, skal du blot nulstille og genstarte enheden i henhold til anvisningerne i brugervejledningen. Under filoverførsel skal du være forsigtig og arbejde i et miljø uden statisk elektricitet.
6. Advarsel! Stik aldrig en genstand ind i produktet gennem ventilationshullerne eller åbningerne. Der løber højspænding gennem produktet, og hvis du stikker en genstand ind, kan det give elektrisk stød og/eller kortslutte interne dele. Af samme grund må der ikke spildes vand eller væske på produktet.
7. Benyt ikke enheden på våde eller fugtige steder som fx på et badeværelse, i et dampfyldt køkken eller nær en swimmingpool.
8. Enheden må ikke udsættes for dryp eller stænk. Der må ikke anbringes genstande fyldt med væske, som fx vaser, på eller i nærheden af apparatet.
9. Brug ikke denne enhed, når der kan opstå kondens. Hvis enheden placeres i et varmt og fugtigt rum, kan der danne sig vanddråber eller kondens i den, og den kan muligvis ikke fungere korrekt. Lad enheden være slukket i 1-2 timer, inden du tænder den. Enheden skal være tør, når der tændes for strømmen.
10. Selvom denne enhed er fremstillet med den største omhu og kontrolleret flere gange, før den forlader fabrikken, er det stadig muligt, at der kan opstå problemer, som med alle elektriske apparater. Hvis du bemærker røg, overdreven varmeudvikling eller andre uventede fænomener, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten.
11. Denne enhed skal fungere på en strømkilde som angivet på specifikationsetiketten. Hvis du ikke er sikker på, hvilken forsyningsspænding, der anvendes i dit hjem, bør du søge vejledning hos din forhandler eller det lokale elselskab.
12. Hold væk fra dyr. Nogle kæledyr kan finde på at bide i strømkabler.
13. Brug en blød, tør klud til at rengøre enheden. Brug ikke opløsningsmidler eller benzinbaserede væsker. For at fjerne svære pletter kan du bruge en fugtig klud med fortyndet rengøringsmiddel.
14. Producenten er ikke ansvarlig for skade eller mistede data, der skyldes fejlfunktion, misbrug, ændringer af enheden eller udskiftning af batterier.
15. Undlad at afbryde forbindelsen, mens enheden formateres, eller der overføres filer. Ellers kan data blive beskadiget eller gå tabt.
16. Hvis enheden har USB-afspilningsfunktion, skal USB-hukommelsesnøglen tilsluttes direkte til enheden. Brug ikke et USB-forlænger-kabel, da det kan forårsage interferens og dermed ødelægge data.
17. Mærkepladen findes i bunden eller på bagsiden af enheden.

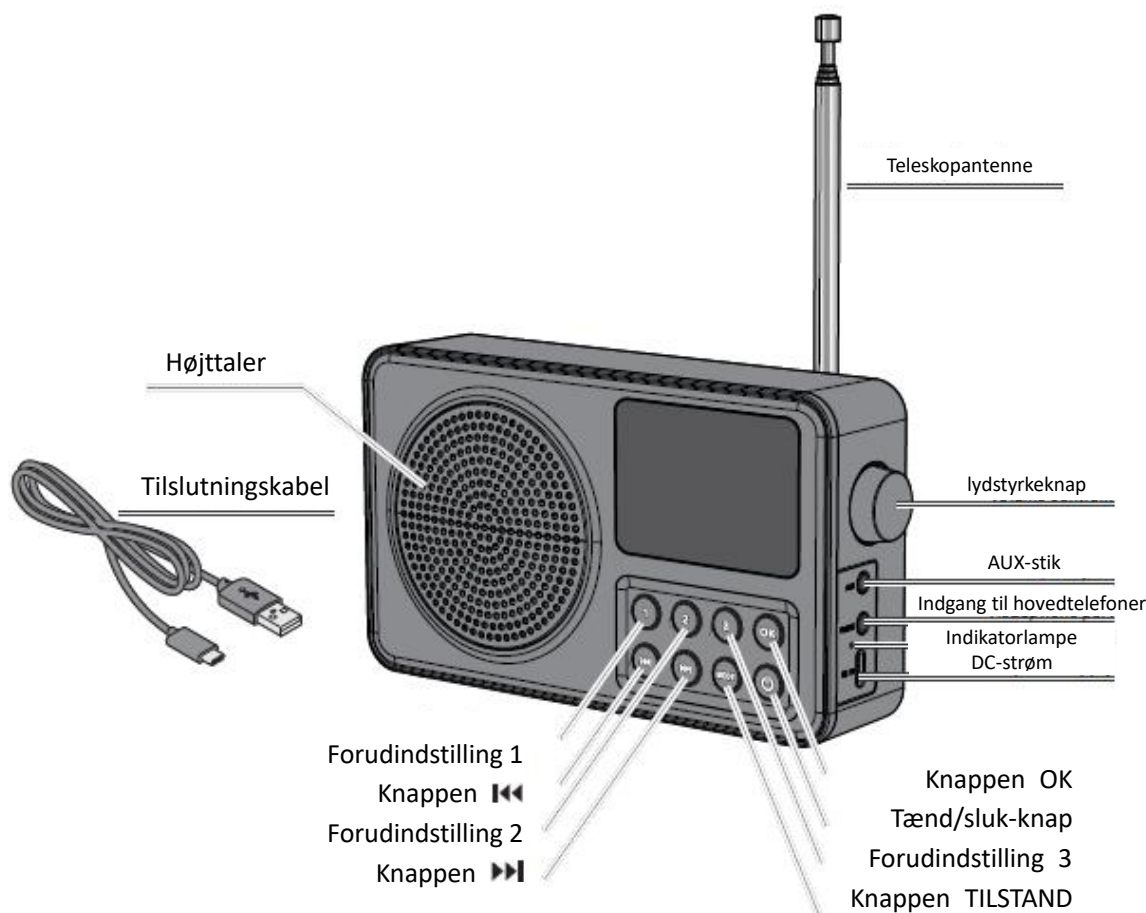
18. Denne enhed må ikke bruges af personer (inkl. børn) med nedsatte fysiske motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring, medmindre de er blevet instrueret i brugen af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, og er under dennes opsyn.
19. Produktet er udelukkende beregnet til ikke-professionel brug, ikke til kommerciel eller industriel anvendelse.
20. Sørg for, at enheden er justeret til en stabil position. Skade, der skyldes anvendelse af produktet i en ustabil position, vibrationer, stød eller manglende overholdelse af de retningslinjer og andre advarsler, der er udstukket i denne brugervejledning, dækkes ikke af garantien.
21. Åbn aldrig enhedens kabinet.
22. Placér aldrig denne enhed ovenpå andet elektrisk udstyr.
23. Lad ikke børn få adgang til plastposer.
24. Brug kun tilslutninger/tilbehør, der er angivet af producenten.
25. Overlad al service til kvalificeret servicepersonale. Service er påkrævet, hvis enheden på nogen måde er beskadiget, hvis f.eks. strømkablet eller stikket er beskadiget, hvis der er spildt væske på enheden, eller hvis en genstand er faldet ned i den, hvis enheden har været udsat for regn eller fugt, ikke fungerer korrekt eller er blevet tabt.
26. Langvarig lytning til musik ved høj lydstyrke kan medføre midlertidige eller permanente høreskader.
27. Hvis produktet leveres med strømkabel eller strømforsyning til vekselstrøm:
 - Hvis der opstår problemer, skal du tage stikket ud af kontakten og overlade al service til kvalificeret tekniker.
 - Undgå at træde på eller klemme strømadapteren. Vær meget forsigtig, især i nærheden af stikkene og kablets udgang. Placer ikke tunge genstande på strømadapteren, da de kan beskadige den. Hold hele enheden uden for børns rækkevidde! Hvis børn leger med strømkabler, kan de komme slemt til skade.
 - Tag stikket ud af stikkontakten i tordenvej, samt hvis du ikke skal bruge enheden i længere tid.
 - Enheden skal placeres nær stikkontakten, og der skal altid være let adgang til den stikkontakt, enheden er tilsluttet.
 - Overbelast ikke stikkontakter eller forlængerledninger. Overbelastning kan forårsage brand eller elektrisk stød.
 - Enheder med klasse 1-opbygning bør forbindes til en stikkontakt med jord.
 - Enheder med klasse 2-opbygning kræver ikke jordforbindelse.
 - Hold altid i stikket, når du trækker det ud af stikkontakten. Træk ikke i netledningen. Det kan forårsage en kortslutning.
 - Brug ikke en beskadiget ledning eller stik eller en løs stikkontakt. Det kan resultere i brand eller elektrisk stød.
28. Hvis produktet indeholder eller leveres med en fjernbetjening indeholdende knapcellebatterier:
Advarsel:
 - "Slug ikke batteriet. Der er risiko for kemisk forbrænding" eller tilsvarende.
 - [Fjernbetjeningen leveres med] Dette produkt indeholder et knapcellebatteri, der, hvis det sluges, kan forårsage kraftig indre forbrænding på blot 2 timer og kan medføre dødsfald.
 - Hold nye og brugte batterier udenfor børns rækkevidde.
 - Hvis batterirummet ikke kan lukkes sikkert, skal du holde op med at bruge produktet og holde det udenfor børns rækkevidde.
 - Hvis du tror, et batteri kan være blevet slugt eller placeret inden i nogen del af kroppen, skal du omgående søge lægehjælp.
29. OBS ved brug af batterier:
 - Eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes forkert. Udskift kun batteriet med den samme eller en tilsvarende type.

- Batteriet må ikke udsættes for ekstremt høje eller lave temperaturer eller lavt lufttryk ved stor højde under brug, opbevaring eller transport.
- Udskiftning af et batteri med et andet af forkert type kan medføre eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
- Bortskaffelse af batterier ved afbrænding eller i en varm ovn eller ved mekanisk knusning eller opskæring af et batteri kan medføre en eksplosion.
- Hvis et batteri efterlades i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, kan det medføre eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
- Hvis et batteri udsættes for ekstremt lavt lufttryk, kan det medføre eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
- Tænk på miljøet ved bortskaffelse af brugte batterier.

INSTALLATION

- Udpak alle dele, og fjern beskyttelsesmaterialerne.
- Slut ikke enheden til lysnettet, før du har kontrolleret forsyningsspændingen og foretaget alle nødvendige tilslutninger.

 <p>Brug en USB-adapter, der leverer mindst 1W.</p>	 <p>USB-strømadapter medfølger ikke</p>
---	--



Tænd/sluk eller sæt enheden i standby

Træk teleskopantennen helt ud.

Tryk på **tænd/sluk-knappen**, og hold den nede, indtil enheden tændes.

Enheden starter i den tidligere valgte lydtilstand.

Bemærk: Når enheden startes for første gang, starter den i DAB-radiotilstand og foretager en automatisk scanning af radiostationer. Dato og klokkeslæt synkroniseres automatisk, når der findes radiostationer.

Standby-tilstand

Tryk kort på tænd/sluk-knappen for at sætte enheden i standby-tilstand. Tiden vises på displayet. Tryk kort igen for at tænde enheden igen.

Slukket

Hvis du ikke skal bruge radioen i længere tid, kan du slukke den.

For at slukke den skal du holde tænd/sluk-knappen nede i ca. 5 sekunder, indtil displayet slukker.

(Radioen skal være i standby-tilstand først)

For at skifte tilbage til standby-tilstand skal du gentage ovenstående, indtil displayet viser tiden.

Nu kan du tænde for radioen ved at trykke på tænd/sluk-knappen.

Bemærk: Efter ca. 15 minutter uden signalmodtagelse skifter enheden automatisk til standby-tilstand, når den får strøm fra lysnettet. Den slukker, når den er batteridrevet.

Justering af lydstyrken

Brug lydstyrkekontrollen på højre side af enheden. Lydstyrkebjælken vises på displayet. Lydstyrken kan indstilles fra 0 til 20

Ændring af enhedens sprog

1. Tryk på **TILSTAND** for at åbne systemmenuen.
2. Brug **lydstyrkekontrollen** eller \leq/\geq , indtil **Language (Sprog)** vises, og bekræft med **OK**.
3. Brug **lydstyrkekontrollen** eller \leq/\geq , indtil det ønskede sprog vises, og bekræft med **OK**. **Setting saved (Indstilling gemt)** vises kort på displayet, som derefter vender tilbage til den tidligere valgte tilstand.

Bemærk: Hvis du ikke trykker på nogen knap inden for ca. 10 sekunder, vender displayet tilbage til det tidligere valgte menupunkt. (De indstillinger, der ikke bekræftes ved at trykke på OK-knappen, bliver ikke gemt). For at forlade menuen skal du trykke kort på knappen **TILSTAND** eller vente 10 sekunder.

Ændring af driftstilstand

1. Tryk kort på knappen **TILSTAND** gentagne gange for at skifte mellem digital radio (**DAB+**), **FM-radio**, **AUX** og **Bluetooth**.
2. Tryk på **OK** for at bekræfte det markerede valg, eller vent et par sekunder, indtil enheden automatisk går ind i den valgte tilstand.

Tilstanden DAB-radio

Indstilling

Når du skifter til DAB-tilstand, afspilles den tidligere valgte station automatisk.

1. Tryk kort på \leq/\geq for at åbne den fulde liste over stationer.
2. Brug \leq/\geq til at vælge den ønskede station, og bekræft med **OK**.

Bemærk: Du kan også finde den komplette liste over stationer i menuen (tryk længe på knappen **TILSTAND**) ved at vælge **Station List (Stationsliste)**.

I samme menu kan du også starte en fuld kanalscanning ved at vælge **Scan** og trykke på **OK**

- Hvis du vil vælge en bestemt frekvens/frekvensblok, skal du vælge **Manual Tune (Manuel kanalsøgning)**.

Signalstyrken for den valgte frekvensblok vises som bjælker på displayet.

Der er ingen indstillingsmuligheder på denne skærm. Tryk på **OK** og derefter på **TILSTAND** for at forlade systemmenuen.

Det er ikke alle stationer, der er sender hele tiden; det kan være, at nogle stationer er forsvundet, eller at du har modtaget stationer i en anden region, som du ikke længere kan modtage på din nye placering: For at rydde op i stationslisten kan du fjerne disse stationer i systemmenuen med **Prune Invalid (Fjern ugyldige)**.

FM-tilstand

Når du vælger FM-tilstand, afspilles den tidligere valgte station automatisk.

Hvis stationen ikke kan modtages på det pågældende tidspunkt, vil enheden automatisk søge efter den næste station, der kan modtages.

Tryk kort på \leq/\geq for at søge efter en station i trin på 0,05 MHz.

Tryk længe på \leq/\geq for at starte en stationssøgning. Scanningen stopper, når den første station, der kan modtages, er fundet.

Bemærk: I systemmenuen (tryk længe på knappen TILSTAND) skal du vælge **Scan Setting (Søgeindstillinger)**. Her kan du vælge, om **All Stations (Alle stationer)** eller kun **Strong Stations (Stærke stationer)** skal inkluderes i scanningen. Bekræft dit valg ved at trykke på **OK**.

Gem dine favoritstationer

i tilstanden DAB/FM

1. Vælg den station, du ønsker at gemme som favorit.
2. Tryk på TILSTAND for at åbne systemmenuen.
3. Tryk kort for at vælge DAB/BT/FM/AUX-funktioner.
4. Tryk længe for at gemme stationer på 3 direkte forudindstillede knapper.
5. Brug \leq/\geq to select **Preset Store (Gem forudindstilling)** og bekræft med **OK**.
6. Brug \leq/\geq til at vælge den ønskede hukommelsesindstilling, og bekræft med **OK**.

Favorite Station Set! (Favoritstation gemt!) vises kortvarigt i displayet, som derefter vender tilbage til DAB- eller FM-tilstand.


Det er muligt at gemme maksimalt 20 forudindstillinger.

Genkaldelse af gemte favoritstationer











i tilstanden DAB/FM

1. Tryk længe på **TILSTAND** for at åbne systemmenuen.
2. Brug \leq/\geq til at vælge **Preset Recall (Genkald forudindstilling)** og bekræft med **OK**. Den fulde liste over forudindstillinger vises.
3. Brug \leq/\geq til at vælge den ønskede station, og bekræft med **OK**.

Displayet springer tilbage til DAB- eller FM-tilstand.

Den forudindstillede station  vises på displayet.

Betydningen af ikoner i displayet

-  Alarm 1 tændt
-  Alarm 2 tændt
-  Dvale-funktion aktiveret, resterende tid 55 minutter
-  Højtaler tændt
-  Gemt station
-  Stereomodtagelse
-  Radiostation med RDS
-  Signalstyrke
-  Bluetooth®-forbindelse
-  Batterikapacitet

Aux-indgang

1. Tryk kort på **tilstand** flere gange, indtil **Audio In (Lyd ind)** er markeret, og tryk på **ok**.
2. Brug et 3,5 mm stereolydkabel (medfølger ikke), og tilslut det til AUX-stikket på enhedens højre sidepanel. Du kan tilslutte en mp3-afspiller eller en anden lydenhed.

Bemærk: Hvis lydstyrken på Lenco PDR-033 er for lav, skal du skrue op for lydstyrken på din eksterne enhed.


Bluetooth

I Bluetooth-tilstand kan du tilslutte din Bluetooth-aktiverede mobilenhed og afspille gemt musik via radioens højtaler.

Bemærk: Se altid i brugsanvisningen til din mobile enhed, hvordan du søger efter Bluetooth-enheder.

Oprettelse af en Bluetooth-forbindelse

Tænd først for Bluetooth-funktionen på din mobilenhed.

1. Tryk kort på **tilstand** flere gange, indtil **Bluetooth** () er markeret, og tryk på **ok**.
2. Displayet viser en blinkende '**Pairing**' (**Parrer**)

Bemærk: Hvis radioen var tilsluttet en anden enhed før, skal du trykke på OK-knappen, indtil **'pairing' (parrer)** vises på displayet.

3. Start enhedsscanningen på din mobilenhed.
4. Vælg: "Lenco PDR-033" på din mobilenhed, og tilslut enheden.
5. **Connected (Tilsluttet)** vises på displayet, der lyder et bip, og navnet på den tilsluttede enhed vises på skærmen.
6. Nu kan du bruge din foretrukne musikafspiller-app til at afspille musik.

Styring af musikafspilning.

Radioen kan afspille al musik, der understøttes af din mobilenhed, ved at bruge din foretrukne musikafspiller-app.

Start først afspilningen på din mobilenhed.

Du kan bruge afspilningsfunktionerne direkte på radioenheden:

Tryk kort på **OK** for at starte afspilningen eller sætte den på pause.

Spring til forrige sang med \leq

Spring til næste sang med \geq

Brug **volume** til at justere lydstyrken

Bemærk: Hvis lydstyrken på radioenheden er for lav, skal du skrue op for lydstyrken på din mobileenhed.

Alarmfunktion

Indstilling af alarm



Vigtig meddelelse: I batteritilstand kan du ikke bruge alarmfunktionen, hvis enheden bruges i batteritilstand, eller når enheden er helt slukket (tryk længe på tænd/sluk-knappen i standby-tilstand, indtil skærmen er sort).

Følgende trin viser dig, hvordan du indstiller alarmerne.

1. Tryk og hold **TILSTAND** på lydstyrkekontrollen inde for at åbne systemmenuen.
2. Brug \leq/\geq og vælg **Alarms (Alarmer)**. Bekræft med **OK**.
3. Brug \leq/\geq til at vælge **Alarm 1** eller **Alarm 2** og bekræft med **OK**.
4. Brug \leq/\geq til at vælge **Alarm** og brug **OK** til at skifte mellem *til* og *fra*.

5. Brug \leq/\geq til at vælge **Time (Tid)** og bekræft med **OK**.
6. Brug \leq/\geq for at indstille time og minut, og bekræft derefter hver enkelt med **OK**.
7. Brug \leq/\geq til at vælge **Source (Kilde)** og bekræft med **OK**.
8. Brug \leq/\geq til at vælge mellem **FM, DAB** og **Buzzer (Summer)** og bekræft med **OK**.
9. Brug \leq/\geq til at vælge **Repeat (Gentag)** og bekræft med **OK**.
10. Brug \leq/\geq til at vælge mellem **Once (En gang), Daily (Daglig), Weekends (Weekender)** og **Workday (Hverdag)** og bekræft med **OK**.
11. Brug \leq/\geq til at vælge **Volume (Lydstyrke)** og bekræft med **OK**.
12. Brug \leq/\geq for at indstille lydstyrken i bjælkerne fra 8 til 20 og bekræft med **OK**.

Bemærk: Lydstyrken kan ikke indstilles til 0.

13. Afslut menuen med **TILSTAND**. Alarmsymbolet 1  eller 2  lyser i displayet.
14. Sæt enheden på standby ved at trykke på **tænd/sluk**.
15. Det valgte alarmsignal lyder på det indstillede tidspunkt.

Når alarmerne udløses:

Tryk på **OK** for at slumre i 5 minutter, eller hvis du vil forlænge slumretiden, kan du trykke på \leq/\geq gentagne gange (efter først at have trykket på **OK**, når alarmerne udløses) for at forlænge slumrealarmen til 5 - 10 - 15 eller 30 minutter.

Tryk på tænd/sluk-knappen for at deaktivere alarmsignalet. (Alarmerne vil lyde næste dag, når den er konfigureret)

Dvaletilstand

Indstilling af dvaletilstand

Dvaletilstand er en timer, som slukker enheden efter en bestemt konfigureret tid.

1. Tryk på **TILSTAND** for at åbne systemmenuen.
2. Brug \leq/\geq til at vælge **Sleep (Dvale)** og bekræft med **OK**.
3. Brug \leq/\geq til at vælge mellem 15 - 30 - 45 - 60 - 75 - 90 - 105 - 120 minutter eller **Fra**.
4. Tryk kort på knappen **OK** for at bekræfte.

Displayet viser dvalerensymbol  og den resterende dvaletid.

Timerindstillinger

Indstilling af tid/dato manuelt

Hvis du ikke har nogen DAB/FM-modtagelse, kan du også indstille tid og dato manuelt.

1. Tryk på TILSTAND for at åbne systemmenuen.
2. Brug \leq/\geq til at vælge **Time/Date (Tid/dato)** og bekræft med **OK**.
3. Brug \leq/\geq til at vælge **Set Time/Date (Indstil tid/dato)** og bekræft med **OK**.
4. Brug \leq/\geq for at indstille Dag - Måned - År - Time - Minut en efter en, og bekræft hver enkelt med **OK**.

Displayet går tilbage til menuskærmen.

Indstilling af tidsformat

1. Tryk på TILSTAND for at åbne systemmenuen.
2. Brug \leq/\geq til at vælge **Time/Date (Tid/dato)** og bekræft med **OK**.
3. Brug \leq/\geq til at vælge **Set Hour System (Indstil timesystem)** og bekræft med **OK**.
4. Brug \leq/\geq til at vælge **24 hour system (24 timers system)** eller **12 hour system (12 timers system)** og bekræft med **OK**.

Displayet går tilbage til menuskærmen

Indstilling af datoformat

1. Tryk på TILSTAND for at åbne systemmenuen.
2. Brug \leq/\geq til at vælge **Time/Date (Tid/dato)** og bekræft med **OK**.
3. Brug \leq/\geq til at vælge **Set Date Format (Indstil datoformat)** og bekræft med **OK**.
4. Brug \leq/\geq til at skifte mellem **dd-mm-åååå**, **mm-dd-åååå** and **åååå-mm-dd**, og bekræft med **OK**

Displayet går tilbage til menuskærmen.

Indstilling af urets stil

1. Tryk på TILSTAND for at åbne systemmenuen
2. Brug \leq/\geq til at vælge **Time/Date (Tid/dato)** og bekræft med **OK**.
3. Brug \leq/\geq til at vælge **Clock style (Uret stil)** (visning på standby-displayet) og bekræft med **OK**.
4. Brug \leq/\geq til at vælge mellem **Analog** og **Digital**, og bekræft med **OK**.

Displayet går tilbage til menuskærmen.

Indstilling af automatisk opdatering

1. Tryk på TILSTAND for at åbne systemmenuen
2. Brug \leq/\geq til at vælge **Time/Date (Tid/dato)** og bekræft med **OK**
3. Brug \leq/\geq til at vælge **Auto Update (Automatisk opdatering)** og bekræft med **OK**.
4. Brug \leq/\geq til at vælge mellem **No Update (Ingen opdatering)** og **Update from Radio (Opdater fra radio)** (DAB-stationen vil indstille tiden automatisk, hvis modtagelsen er god), og bekræft med **OK**.

Displayet går tilbage til menuskærmen.

Indstilling af displaybelysning

1. Tryk på TILSTAND for at åbne systemmenuen
2. Brug \leq/\geq til at vælge **Backlight (Baggrundsbelysning)** og bekræft med **OK**
3. Brug \leq/\geq til at vælge **Timeout (Tiden er gået)** og bekræft med **OK**.
4. Brug \leq/\geq til at vælge mellem **Always On (Altid tændt)** og en slukningstid for belysningen mellem **10** og **180 sekunder**, og bekræft med **OK**.

Displayet går tilbage til menuskærmen.

Indstilling af displaybelysningsniveau

1. Tryk på TILSTAND for at åbne systemmenuen
2. Brug \leq/\geq til at vælge **Backlight (Baggrundsbelysning)** og bekræft med **OK**
3. Brug \leq/\geq til at vælge **Level (Niveau)** og bekræft med **OK**.
4. Brug \leq/\geq for at vælge displayets lysstyrke mellem **Low (Lav)**, **Medium (Middel)** og **High (Høj)**, og bekræft med **OK**.

Displayet går tilbage til menuskærmen.

Indstilling af EQ (equalizer)

1. Tryk på TILSTAND for at åbne systemmenuen
2. Brug \leq/\geq til at vælge **EQ** og bekræft med **OK**
3. Brug \leq/\geq til at vælge **Level (Niveau)** og bekræft med **OK**.
4. Brug \leq/\geq til at vælge mellem **Normal**, **Classic (Klassisk)**, **Pop**, **Jazz**, **Rock**, **Flat (Flad)**, **Movie (Film)** og **News (Nyheder)**, og bekræft med **OK**.

Displayet går tilbage til menuskærmen.

Gendan standardindstillinger

1. Tryk på TILSTAND for at åbne systemmenuen
2. Brug \leq/\geq til at vælge **Factory Reset (Gendannelse til fabriksindstillinger)** og bekræft med **OK**
3. Brug \leq/\geq til at vælge **No (Nej)** eller **Yes (Ja)** og bekræft med **OK**.

Softwareversion

Her kan du se den installerede softwareversion.

1. Tryk på **TILSTAND** for at åbne systemmenuen.
2. Brug \leq/\geq til at vælge **System Version (Systemversion)** og bekræft med **OK**.

Softwareversionen vises.

Tryk på **TILSTAND** for at afslutte menupunktet.

Internt genopladeligt batteri (kan ikke udskiftes):

Litium-ion-batteri 3,7 V/1900 mAh

(testet i henhold til UN 38.3) Watt-timer: 2,96 Wh

Opladningstid: ca. 4,5 timer

Afspilningstid: ca. 12 timer

Garanti

Commaxx B.V. tilbyder service og garanti i overensstemmelse med europæisk lovgivning, hvilket betyder, at i tilfælde af reparation (både under og efter garantiperiodens udløb) bør du kontakte din lokale forhandler.

Vigtig meddelelse: Det er ikke muligt at sende produktet direkte til Commaxx B.V., hvis det kræver reparation.

Vigtig meddelelse: Hvis enheden åbnes eller på nogen måde tilgås af et ikke-godkendt servicecenter, bortfalder garantien.

Denne enhed er ikke egnet til professionel brug. I tilfælde af professionel brug bortfalder alle garantiforpligtelser fra producentens side.

2. Ansvarsfraskrivelse

Firmware og/eller hardwarekomponenter opdateres regelmæssigt. Derfor kan nogle af instruktionerne, specifikationerne og billederne i denne dokumentation afvige lidt fra din særlige situation. Alle elementer, der beskrives i denne vejledning, er kun til illustration og gælder muligvis ikke for en bestemt situation. Der kan ikke opnås juridiske rettigheder fra beskrivelsen i denne vejledning.

3. Bortskaffelse af udtjente enheder



Symbolet angiver, at det relevante elektriske produkt eller batteri inden for Europa ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre korrekt affaldsbehandling af produktet og batteriet bedes du bortskaffe dem i overensstemmelse med gældende lokal lovgivning om krav til bortskaffelse af elektrisk udstyr eller batterier. På den måde hjælper du med at bevare naturens ressourcer og forbedre standarderne for miljøbeskyttelse i forbindelse med behandling og bortskaffelse af elektrisk affald (direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr).

4. OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Commaxx erklærer hermed, at radioudstyret af typen [Lenco PDR-033] er i overensstemmelse med with direktivet 2014/53/EU.

https://commaxx-certificates.com/doc/pdr-033_doc.pdf

Type RF	Frekvensområde (MHz)	Effekt (dBm)
Bluetooth	2402 - 2480	< 6
DAB	174-240	-
FM	87,5-108	-

Service

Gå ind på www.lenco.com for yderligere oplysninger og support fra vores helpdesk

Commaxx B.V. Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands.